

El café de primera de Costa Rica se vendió en Alemania, en enero, hasta 140 colones el saco

## 400 mil colones en la adquisición de las acciones de la Pirris

Así lo dicen las informaciones oficiales recibidas ayer por el gobierno

### La United Fruit Co. emprenderá actividades en esas fincas continuando la siembra de bananos

Las acciones han sido compradas por la oficina de don Felipe J. Alvarado

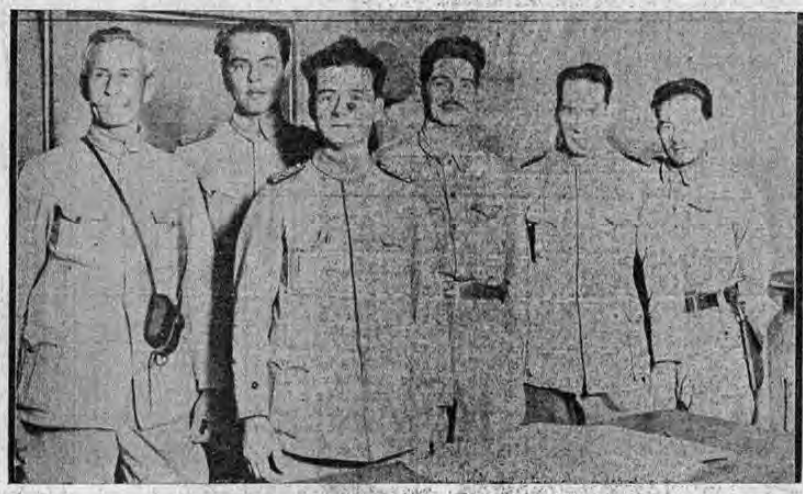
Para la elección de nueva directiva han sido convocados los accionistas de aquella compañía

Hace algunos días dimos la noticia de que por medio de la oficina de don Felipe J. Alvarado, en esta capital, estaban siendo compradas acciones de la Pirris Farm and Traction, compañía bananera de la región del Pacífico, que como se sabe fue fundada por capitalistas costarricenses, por medio de acciones, que fueron vendidas al precio de cien dólares cada una.

La operación de que informamos es más importante de lo que al principio se pensó, como se verá por las noticias que hoy ofrecemos y que amplian las anteriores publicadas por nosotros.

Se trata, nada menos, que de la compra de casi todas las acciones de la citada compañía bananera.

El número total de esas acciones es de tres mil, al precio nominal de cien dólares cada una. Don Felipe J. Alvarado ha figurado como uno de los principales accionistas. Pero ahora, de acuerdo con las negociaciones de estos días, aparece como casi único ya que su oficina ha estado comprando casi todas las acciones que se han presentado en venta. Durante estos días ha sido una romería y la citada oficina ha com-



### EL ESTADO MAYOR DEL EJERCITO PARAGUAYO

Aparecen en la foto en primera línea el General Estigarribia, distinguido y valeroso militar paraguayo, a quien se llama el "Napoleón de Sur América" por su estrategia, y que fue alumno de la Academia Militar de St. Cyr, Francia, y los demás miembros del estado mayor del ejército paraguayo que con él comparten la grave responsabilidad de la guerra del Chaco.



Los aviadores Paul Codos y Maurice Rossi que ayer salieron de Istres, Francia, con la intención de llegar a Buenos Aires haciendo su propio record.

# LA TRIBUNA

Director: JOSE MARIA PINAUD San José de Costa Rica, Domingo 17 de Febrero de 1935 Año XIV Número 4294

## Cados y Rossi en plena vuela sobre el atlantico del Sur

### HULL SE REFIERE A LA POLITICA EXTERIOR DE ESTADOS UNIDOS

EL SERVICIO AEREO Y LA CARRETERA PAN-AMERICANA ESTAN HACIENDO DE LOS PAISES DE ESTE HEMISFERIO VERDADEROS BUENOS VECINOS

NUEVA YORK, 16. — En un discurso pronunciado ante la Sociedad Estadense el secretario de estado Hull se refirió a la política exterior de Estados Unidos recordando que tiene como base el sentimiento del "buen vecino" preconizado por el presidente Roosevelt. Indicó que el servicio aéreo y la proyectada carretera panamericana están haciendo de todos los países del hemisferio occidental verdaderamente buenos vecinos. Se refirió al conflicto del Chaco diciendo que se recordaba que aun entre pueblos hermanos pueden suscitarse graves diferencias, pero debe evitarse en que esa guerra termine pronto para regocijo de toda la América.

### A la una de la mañana se internaban en el océano frente a Cabo Verde, llevando ya diecinueve horas de vuelo

Tratan los dos ases de la aviación francesa de batir su propio record de vuelos de larga distancia, que es de 9 mil 104 kilómetros

Realizan la jornada a bordo del aeroplano "Joseph Lebriz", construido por el célebre Luis Bleriot. Salieron ayer a las 6 de la mañana de París y tratan de llegar a Buenos Aires

MARSELLA 16. — Los famosos aviadores Paul Codos y Maurice Rossi iniciaron a las 3:30 a. m. su vuelo trasatlántico proponiéndose hacerlo directamente hasta Buenos Aires, con el fin de superar su propio record de 9,104.7 kilómetros (5,657 millas). Su aeroplano, el "Joseph Lebriz", fué construido en 1929 por Louis Bleriot, habiendo sido reformado hace poco acondicionándose para vuelos de larga distancia. Su motor Hispano Suiza, tiene seiscientos caballos de fuerza. Llevan siete mil doscientos litros de gasolina. El avión está equipado con un aparato de radio. Como alimento llevan los pilotos latas de sardinas, bananos, naranjas y gallina. Su carga postal asciende a diez mil piezas. Salieron del aeródromo de Istres, proponiéndose seguir la ruta Dakar - Brasil turnándose los dos aviadores en el manejo del Pasa a la Pág. 3, Col. 2

### COMO CONOCEDOR DE LA LEY TENGO QUE APLICARLA E STRICTAMENTE

LAS PRECAUCIONES PARA LA ENTREGA DE LA CEDULA DE IDENTIDAD FUERON DICTADAS DESDE HACE MUCHO TIEMPO, DICE EL DIRECTOR DEL REGISTRO CIVICO

Conversamos ayer durante breves momentos con el director del registro cívico, nuestro particular y distinguido amigo licenciado don Manuel Isaac Ugaldé, acerca de varios asuntos de su des pacho. Refiriéndose a la noticia que publicáramos acerca de las precauciones que algunos diputados pedían que se tomaran para la distribución de la cédula de identidad, nos manifestó lo siguiente: —Las precauciones para la distribución de la cédula fueron tomadas hace mucho tiempo, y parece pues, de base, la petición de algunos diputados a la que se refieren ustedes en la nota que publicaron ante. También se ha exigido, desde que se comenzó a distribuir la cédula, que el retiro sea absolutamente personal. A todo reclamante de su cédula que no sea persona perfectamente bien conocida por los empleados del registro cívico que efectúan el reparto, y sobre el cual pareciera indispensable una identificación, se le preguntan previamente los datos que acreditan su reclamo de cédula. De modo que la oficina ha tomado las precauciones que corresponden sin tener que esperar que alguno me alumbra esa medida. En cuanto al otro punto, de que se oblique que el retiro sea absolutamente personal también debo decir que, como conocedor de la ley, y obligado a su estricta aplicación, he

### DE POLITICA NO ES TIEMPO DE HABLAR

Alberto Echandi

Que desaparezcan las rencillas entre Costa Rica y Panamá y nos liguemos en cambio para la suerte de nuestras finanzas

Luego podremos intentar la formación de la flota comercial centroamericana

El nombre de don Alberto Echandi ha sonado entre los políticos que apuntan a una próxima campaña electoral. Don Alberto ha estado durante estos últimos tiempos fuera del país. Y cuando en cuanto a ambas consideraciones, y para tener además el gusto de saludarlo, lo visitamos ayer tarde. Y los resultados de nuestra conversación con tan distinguido amigo, fué la siguiente: —No hablemos — nos dijo — de política. No es tiempo. Hay que posponer esas actividades para mejor oportunidad. La política es cosa secundaria en estos momentos, sobre todo cuando se trata de resolver problemas de positivo interés nacional y que deben interesarnos a todos los costarricenses antes que cualquier otro problema. Me refiero a nuestras finanzas en primer término. Esas finanzas están duramente amenazadas por los precios absurdos que está obteniendo nuestro café en los mercados exteriores. Sesenta y setenta ch-



Pasa a la Pág. 3, Col. 1

### Firmas comerciales norteamericanas se niegan a despachar mercadería para Costa Rica

### Exigen pago al contado de las letras respectivas

Esto demuestra la urgencia de que se solucione rápidamente el problema de los cambios

Ayer en las horas de la mañana fuimos testigos de una conversación sostenida por un comerciante de esta plaza con un diputado. Tratábase de hacer ver a este la necesidad de que, mientras las cámaras resuelven en definitiva la cuestión cambiaria, deba promediarse acerca de la cuestión que planteó el Ejecutivo con respecto al quorum de la junta especial de control de cambios, considerando ese comerciante que un pequeño aumento en el tipo oficial alfojara el mercado de divisas y pondría al comercio en condiciones de poder pagar mercadería urgente. Ese comerciante ha recibido cartas de varias casas norteamericanas en las cuales se le expresa que no se le remitirá más mercadería a crédito, indeterminado, si no que se exige el pago al contado de la presentación de las respectivas letras.

### El Poder Ejecutivo no concederá permiso a inmigrantes que lo soliciten cablegráficamente

### El secretario de Gobernación contesta en ese sentido una consulta que hizo nuestro cónsul en Nueva York

Nuestro cónsul general en Nueva York, doctor don Juan Jiménez, se dirigió al secretario de Gobernación Ingeniero León Herrera consultándole algunos aspectos relacionados con las leyes de emergencia. Entre otros, preguntó el cónsul que si el gobierno no atendía o no solicitaba el permiso para ingresar al país, hechas por cablegrama en vista de que al consulado eran constantes las preguntas que se hacían en ese sentido. El secretario de Gobernación contestó por el correo de ayer la consulta del cónsul, pronunciándose en el sentido de que el poder ejecutivo no atenderá solicitudes de inmigrantes hechas cablegráficamente, porque en esto no control alguno.

Esto demuestra la imperiosa necesidad de que el problema cambiario sea resuelto a la mayor brevedad, pues con la tardanza sufrirá sensiblemente el crédito del país.

### Tres espías sentenciados a muerte

### LA BARONESA VON BERG Y EL CAPITAN SOSNOWSKI SERAN DECAPITADOS MAÑANA, ASI COMO OTRA MUJER

BERLIN 16. — Una de las más sensacionales historias de espionaje de la post-guerra llegó a su dramático fin hoy, al ser sentenciados a muerte el capitán George von Sosnowski, de origen polaco, por oficial del ejército austriaco, la baronesa Benita von Berg y una muchacha secretaria de un alto oficial. Fugarán con su vida la venta de secretos militares al gobierno de Polonia, y a menos que el canceller Hitler les commute la pena, serán decapitados el lunes en las primeras horas de la mañana.

### La reorganización de la "N. R. A."

### MAÑANA SERA ENVIADO AL CONGRESO NORTEAMERICANO EL PROYECTO RESPECTIVO

WASHINGTON, 16. — El senado está estudiando la acusación hecha a la N. R. A. como creadora de monopolios. El presidente del comité investigador, senador King, comenzó hoy ese estudio, recibiendo algunas interesantes declaraciones de pequeños hombres de negocios que sostienen que las restricciones comerciales establecidas por aquella organización han dado por resultado la creación de ciertos monopolios.

La Casa Blanca anunció hoy que la ley para reorganizar la N. R. A. y colocarla sobre una base permanente será enviada el lunes al congreso junto con un mensaje especial en que el presidente Roosevelt explicará el objeto y alcance de la reforma que quiere introducir proponiendo re-

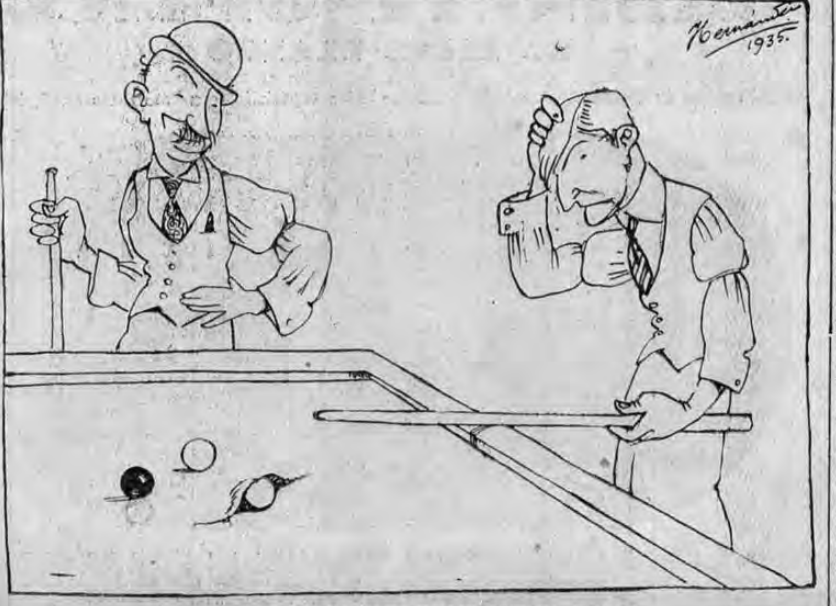
### MISION ESPECIAL ANTE EL GBNO. DE EL SALVADOR

Será acreditada por el gobierno de Costa Rica con motivo de la toma de posesión del general Martínez

Estará a cargo de don Guillermo Borbón

Con motivo de la toma de posesión del nuevo presidente de El Salvador, general don Maximiliano H. Martínez, será acreditado ante el gobierno de ese país por el de Costa Rica una misión especial diplomática. Actualmente Costa Rica cuenta con una legación en el país hermano, pero se ha resuelto elevar a la categoría de misión especial dicha representación, con ocasión de aquel acto oficial. Ayer tarde fuimos informados que será nombrado como jefe de esa misión diplomática don Guillermo Borbón. Y caso de que el señor Borbón no se encuentre para esa fecha en El Salvador, se acreditará con aquel carácter al señor Metamoros quien desempeña la secretaría de la legación. La toma de posesión del General Martínez será el primero de marzo próximo, y el acuerdo que acredita esa misión especial se publicará la semana próxima en el "Diario Oficial".

### EL MUCHO SABER PERJUDICA



### Las palabras del señor Volio son un bello mea-culpa con un poco de literatura

El Lic. Volio me negó su simpatía cuando le manifesté al señor Presidente que mientras en Fomento se pagaban los más altos salarios, a mi se me pedía que fuese al Congreso a oponerme al alza de los sueldos de los maestros



SR. DOBLES SEGREDA

Don Arturo Volio no pensaba con tanta sinceridad cuando su hermano, cuyos méritos reconozco, buscaba en los ministerios apoyo para empujar su diputación, de clara a LA TRIBUNA el diputado Dobles Segreda

Incidentalmente celebramos ayer en los pasillos del congreso al diputado don Luis Dobles Segreda, excelente amigo nuestro con quien solemos conversar allí de tarde en tarde. Le preguntamos si contestaría las acusaciones que el presidente de la cámara licenciado Volio, le hace en declaraciones publicadas en LA TRIBUNA, y el diputado Segreda nos dijo, al respecto, lo siguiente: —No es, como cree don Arturo Volio, que he venido de Europa con ganas de pelear.

Yo estaba tranquilo cuando él intempetivamente, se le echó a cuerpo a un hombre cuya política consiste en trabajar. He sacado la cara por él porque soy su amigo y veo la injusticia del complot. Pero no he usado lanzas por el labo de la (PASA a la Pág. 7, Col. 1)

### La semana que terminó ayer marcó un descenso en las exportaciones de café

### No obstante se nota que el café va dirigido ahora a distintos mercados mundiales, llamando especialmente la atención las partidas para Alemania y Francia

No obstante haber llegado no menos de cinco barcos que embarcaron café con destino a los mercados mundiales, la cantidad que se envió al extranjero en la semana pasada es mucho menor de la que se embarcó en la semana anterior en la cual se exportaron 28,376 sacos. Durante la semana que hoy termina los embarques de café aumentan unos veintidos mil sacos apenas, pero es de notarse que el café no está destinado a un solo mercado, sino a todos los principales países consumidores de Europa. De especial importancia es la considerable cantidad de café embarcada en el vapor francés la cual aunque está dividida entre distintos puertos de Europa lleva una cantidad regular con destino a Francia. Como informó LA TRIBUNA en la semana pasada, el mercado más atractivo en estos momentos es sin lugar a duda el mercado alemán, pues a él se dirigen en esta fecha no menos de once mil sacos embarcados en el puerto de Puntarenas en el vapor "Agrita" que sale hoy mismo. Además, salieron por la vía del Pacífico y con destino a Califor-

nia unos 460 sacos en "Santa Catalina" de P. ne. En nuestro puerto el café durante la semana pasada: la "Cavina" de Eiders y Fyffes que zarpó el viernes en la noche con 4,901 sacos para el mercado londinense, el "Magallanes" que salió el mismo día con 475 sacos destinados a puertos españoles y el "Quirigua" la United que zarpa en la de hoy con café para Nueva York y Nueva Orleáns. En esta manera se nota una distribución de puertos no pero una disminución considerable en la cantidad portada. OCUPACION MILITAR DE CAMAGUEY HABANA, 16. —Camaguey fué ocupada militarmente por los numerosos atentados de mártires de los últimos días. Dichosamente no han producido graves consecuencias. En esta capital se registra anoche otros diez atentados, con consecuencias.

PERFIL DEL DIA A POLITICA DE LA FLEXIBILIDAD ECONOMICA

Según el criterio de los economistas europeos, el mejor de varios de ellos, es el que los cuales contamos a Mariano Marfil, las moratorias entre países o entre personas, conducen a dos fines inconfundibles: la amnistía total de la deuda que se mueve por conservación, por falta de vida, de movimiento, y la reacción imperativa de los acreedores que encuentran al término de los períodos moratorias, los medios de venganza y de presión contra sus deudores. Y como estos dos principios son axiomáticos e inevitables, y como las clases de deudores y de acreedores, según sean los países igualmente potentes o diferencialmente poderosos, se crea, que entre países los medios más aconsejables no son precisamente las moratorias. En condiciones eternas, o al menos de más larga vida que los hombres, lo que consiste, lo que procede en un estado de cosas anormal, en un momento de paralización, en un momento de crisis económica, no son precisamente las moratorias, sino las reducciones de las deudas o de las cuotas de amortización. Se cree que con estos sistemas se logra la armonía entre ambas partes y se evita la paralización total de un servicio necesario y honroso cuya utilidad es inestimable para la progresión de las relaciones comerciales entre todos los países del mundo. El principio sobre el cual se basan estas ideas, bastante más humanitarias que las otras, es el de la flexibilidad. Una deuda irremediablemente servida, en tiempos malos, corre los riesgos de un rompimiento definitivo, como ha sucedido en la actualidad, sin ventajosa ni para los deudores ni para los acreedores. Una deuda rigidamente paralizada también trae consigo los peligros de la violencia de las intervenciones diplomáticas. En cambio, una deuda flexible, que corra los riesgos naturales del proceso vital económico de los países, viene a ser una forma ampliamente buena y satisfactoria para las partes. Así, al menos, con criterio liberal, lo sostienen los economistas que escriben sobre estas cosas. Siguiendo este ejemplo y estos principios, nosotros podríamos consignar en nuestros tratados de moratoria condicional que Costa Rica amortizará a la deuda, durante un determinado período, la cantidad que le disponga conforme a la balanza de pagos, o ninguna cantidad si esa balanza de pagos resultare con saldos adversos a la economía del país.

En otras palabras, que se amortizará lo que se pueda, lo que dentro de un criterio honrado, Costa Rica pueda restar a su propia vida sin peligro de morir por pagar, ya que esto de morir se trata tan periodicial para los acreedores como para los deudores. Y esto que parece tan sencillo, tan romántico, tan poco científico tiene la virtud de ser lo más verdadero y lo más natural. No siempre las complicaciones son la mejor solución de los problemas económicos. Este sistema es el que se adopta entre la ama de casa y la pulpería de la esquina, entre el caballero y el sastre; entre el zapatero y la señorita elegante. Plazos periódicos y flexibles. Ese es el secreto. Claro que hacer esto entre naciones, entre ciudades tan serias, tan soveras, tan estradas, como lo son los secretarías de Finanzas, diputados y banqueros pomposos, no resulta muy elegante. No enciende la verdad. Pero esto es lo que se hace hoy día en todo el mundo. Aquí mismo el Banco Internacional ha alargado el tiempo a sus deudores y ha disminuido sus cuotas. Y estas cuotas que parecen ser fijas, no lo son en realidad porque hay una escala de ellas que está en libertad de escoger el deudor del banco. Y por poco, elegante que sea el sistema. Lo cierto es que es honrado, y no tiene ni la insultante presunción de los acreedores de recibir todo su dinero, ni tampoco tiene la pesada obligación del deudor que se niega a pagar y que pide plazos nuevos cada vez que expiran los anteriores. Y la teoría es vieja como el mundo, solo que no tenía carta de naturalización entre gentes bien. Pero las demagogías exigen también democracias de procedimiento. Los tiempos de empeñar el pelo del bigote y desmenuzarse con el dinero a con el honor, ya pasaron a la historia. La economía de los hombres, de las naciones, ya no es un acto soberano. Está condicionada a las circunstancias, y a la evolución de los tiempos. Una deuda soviética no puede ser igual a una deuda zarista. Los reyes, según reza la leyenda, no pagaban nunca, y hasta algunos de ellos, reyes de todas partes, se han metido a falsificadores. Las repúblicas soviéticas o no, mantienen su honor financiero aunque sea con estos sistemas poco aristocráticos de los acomodos, pero por medio de los cuales se llega a cubrir el crédito, y a mantener el honor de la nación. Es esa la política de la flexibilidad económica y acuerdos de la cual nos ocuparemos otro día con otro motivo ya que tiene en su torso una serie de detalles casi poéticos, aunque no muy elegantes.

EDITORIAL Convieniente otear el horizonte cafetalero

Un estimado amigo nuestro nos dió la magnífica información que publicamos en nuestra edición de ayer y según la cual parece prudente advertir al gobierno y a los interesados en los negocios cafetaleros que es necesario otear el horizonte. Según la información a que nos referimos, un funcionario consular, de manera oficial, ha dirigido un largo e interesante informe a las principales casas inglesas preguntándoles a qué se debe la preferencia de los ingleses hacia el café de Costa Rica y pidiéndoles que para lo sucesivo dediquen sus actividades a la compra de los cafés salvadoreños, que según ese funcionario los hay muy buenos y a mucho menor precio que los nuestros. Y por si la recomendación en esta forma no fuera suficiente, les advierte del peligro que corre de que sus mercaderías tengan que pagar un sobrecargo de un 200 por ciento sobre los respectivos derechos, si Inglaterra no aumenta sus importaciones de El Salvador en algo más de un 25 por ciento de sus exportaciones a ese país.

Esta clase de campaña fortificada con la amenaza de barreras aduanales, son peligrosas por el efecto que producen y por esa razón hemos creído del caso recoger la información a que nos referimos y hacer sobre ella estas líneas editoriales, para dar la voz de alerta a nuestro gobierno y a los cafetaleros que deben ser los más interesados, para buscar sin pérdida de tiempo una fórmula que contrarreste este peligro que lo amenaza en forma tan grave que si no se procede pronta y activamente puede llegar a causar daños irreparables en la primera industria nacional. Si a las calamidades que se dice está padeciendo la industria cafetalera, le agregamos la de una campaña de propaganda hecha en la forma agresiva, digámoslo así, que dejamos consignada, tendremos que este es un asunto de gran trascendencia para los costarricenses ya que su desarrollo afectará en forma muy sensible, por cierto, la economía particular y la nacional como consecuencia y reflejo.

KARIKATOS DE ACTUALIDAD

Por SOLANO



Don RICARDO CASTRO BEECHE

Con la torta de Arturito el presidente del Congreso, la gente ya barrunta que el pobre se ha quedado a la pregunta tercera o cuarta, por su genio ardiente. Supone, con aplomo de vidente, que don Arturo ya no está a caballo; y cual si fuera poco, da su fallo asegurando que el caudillo hurso de Jefe soberano del Congreso lo neredará sin duda con Cacayo.

400 MIL COLONES EN...

(VIENE de la página UNO)

prado casi todas. Muy pocas, por quisimas, son las que quedan en poder de otras personas. Se calcula que en esa operación se han invertido de 350 a 400 mil colones tomando en cuenta que las acciones se han estado comprando por la oficina del señor Alvarado, de cien a ciento cincuenta colones. La operación ha sido ya realizada y quedan pocas acciones por adquirir. En relación con dicha operación se nos suministró el informe, ayer tarde, de que en esa compra de acciones ya ingresada a la United Fruit Co. que dicha compañía emprenderá actividades en la Pirris Farm continuando la siembra de bananos, pero insistiendo la producción y explotación de la fruta de esas fincas. No logramos confirmar el informe con la compañía pero la fuente que nos lo suministró está muy al tanto de esas operaciones. Y hay que tomar en cuenta que el señor Alvarado ha trabajado con otras fincas suyas en asociación de la United Fruit Co. que ahora ha adquirido la casi totalidad de las acciones de la Pirris Farm, pero será la Unifed la que emprenda las actividades de siembra de bananos en dichas fincas. Los accionistas de la Pirris Farm han sido convocados para una sesión ordinaria y extraordinaria que se llevará a cabo el miércoles próximo en esta capital. El objeto es proceder a la elección de la nueva directiva. Se considera asegurada la reelección de presidente para el señor Alvarado. Y en cuanto a otros puestos de la directiva habrá variaciones. Según parece la Pirris Farm seguirá funcionando como filial de la United, siendo su principal accionista, con la mayoría o casi totalidad de sus acciones, el señor Alvarado. Tales las noticias que ayer recogimos sobre este asunto, y que como se ve son de mucha importancia.

Grandes figuras EL GENIO DE LA ELECTRICIDAD



MARCONI

Hace muchos años, el doce de diciembre de 1901, un joven Italia no elevó un volán en St. John, Nueva Escocia. Era un volán que iba a hacer la historia más revolucionaria de la ciencia y de la vida humana que aquel otro que Franklyn exploró la electricidad atmosférica y nos dió el pararrayos. Ese joven italiano era Guglielmo Marconi. Lo creían loco; pero unos cuantos entusiastas le habían proporcionado los \$ 200,000 que costó el experimento. El volán tenía una cola, como todos, pero esa cola fue la madre de los 30,000,000 de aparatos, receptores de radio que hoy existen en el mundo. En esa cola nació Marconi, hace 33 años, el primer despacho inalámbrico que cruzó el Atlántico, entre el Polígono de las Armas y el Polígono de las Armas y consistía en sólo tres puntos que representaban la letra "S" del alfabeto. Ese acontecimiento que llenó de entusiasmo a los científicos, tanto o más que el primer mensaje cablográfico cambiado, entre el Presidente Buchanan y la Reina Victoria marcó la mayor edad de las comunicaciones inalámbricas, que Marconi había experimentado desde 1894. Esos tres puntos tuvieron resonancia de cosa de magia en el mundo y pusieron pavor en las empresas de cables y telégrafos, una de las cuales, según refiere Marconi, trató de impedir el desarrollo de su invento. Los hundimientos del REPUBLIC en 1909 y del TITANIC en 1912 dramatizaron ante el mundo la importancia de la radio. La Guerra Mundial mostró sus inmensas posibilidades y luego vinieron la radio-difusión comercializada y el radiófono que llenan nuestra existencia contemporánea. Pero esto es sólo un comienzo. La radio está en su más tierna infancia. Así como las empresas de telégrafos quisieron bloquear el experimento de Marconi hace 33 años es un hecho que la inmensa industria de la radio teme ahora a las posibilidades que ella misma lleva

DIA A DIA Estados Unidos país del ritmo

Hace algunos años, cuando el Teatro América se daba el lujo de ofrecer al público espectáculo de variedades, dio cuatro o cinco funciones en su escenario una bailarina española: Antonia Mercé. Esta bailarina ha recorrido los teatros y salones del mundo interpretando con sus danzas todos los ritmos musicales con arte sabio y exquisito, con una gran inteligencia y un magnífico éxito. Berlín y Leipzig, Viena y Buda-Pest, París y Roma, Londres y Buenos Aires han sido para esta mujer lugares propicios, donde ha hecho larguísima temporada con bailes alemanes, rusos, griegos, americanos, austriacos, bailes americanos y, especialmente españoles. Cuando vino a Costa Rica se la aplaudió bastante, dió las funciones a teatro lleno, pero pasó un poco inatendida. Está haciéndolo ahora, desde hace tres meses, una temporada en Nueva York y acabamos de leer unas impresiones suyas dadas a un cronista que las trasmite al diario "El Sol" de Madrid. Dice Antonia Mercé, más conocida en el mundo con el nombre de La Argentinita que después de él, que un poco ha llegado a comprender que el pueblo norteamericano es el pueblo del ritmo. En París, en Buenos Aires, en México, en Madrid, en Berlín, en muchas ciudades de Italia, dice, la gente se vuelve loca por lo que es música para los trabajadores de los muelles o los habitantes de los cabarets, más que los de Nueva York, lo que a veces se llama "gaiteros", y a veces se llama "gaiteros" y cobra una vida en los más elegantes salones bajo las luces maravillosas de las mansiones aristocráticas.

composiciones, siente que bra en su espíritu el alma misma del arte vernáculo nuestra patria, la esencia misma de su ritmo, y por esto que digo que el pueblo más afín, en estas cosas, es el pueblo español, es el norte americano. En 1920 yo estaba en Nortamérica; ahora que vuelvo halló que ha evolucionado el gusto de una manera notable: que se ha refinado, que han podido llenar la gran laguna cultural que había en su espíritu; que aquellos años eran los de un esfuerzo mecánico y cerebral por el oro, por la riqueza, por la materialidad. Eso, claro, influyó desfavorablemente en la cultura norteamericana, en la cultura poniéndola plena en las alas. Pero en estos días no pareciera, al ver su evolución, sino que han puesto en ella. En su cultura todo el empeño que pusieron en construir sus rascacielos, en tender, sobre abismos escalofriantes, los arcos de sus puentes. El resultado es maravilloso; la cultura está haciendo el milagro de convertir este pueblo de máquinas en hombres de una espíritu lidad insospechada. Deliciosas personalidades artísticas se están produciendo aquí; y es de esperarse que así como lo hicieron al mundo el mal de inundarlo con su jazz y su charleston ahora le ofrecen como un ramillete de primavera ideal, la flor de esta cultura, restableciendo en primer lugar la música, que estaba la pobre bien perdida.

Tal es, gloriosa, nuestra manera, el pensamiento de una artista española, de una danzarina que ve, a través de sus ojos extraordinarios, el paisaje de los nuevos Estados Unidos, donde el ritmo empieza a revivir.

J. V. C.

Como conocedor de la...

(VIENE de la página UNO)

exigido el retiro de modo exclusivamente personal a fin de evitar irregularidades por parte de quienes pudieran abusar, o irregularidades por parte de la oficina que dirija, al no aplicar textualmente la ley en su exigencia de que sea el propio interesado quien retire su correspondiente cédula de identidad. Concluyendo bien la ley no haga otra cosa que aplicar sus disposiciones, sin que nadie tenga que decirle. Las mismas instrucciones las he impartido desde hace mucho tiempo a todas las autoridades del país y quienes han retirado ya su respectiva cédula saben mejor que nadie la verdad de mis afirmaciones y la necesidad de estas palabras.

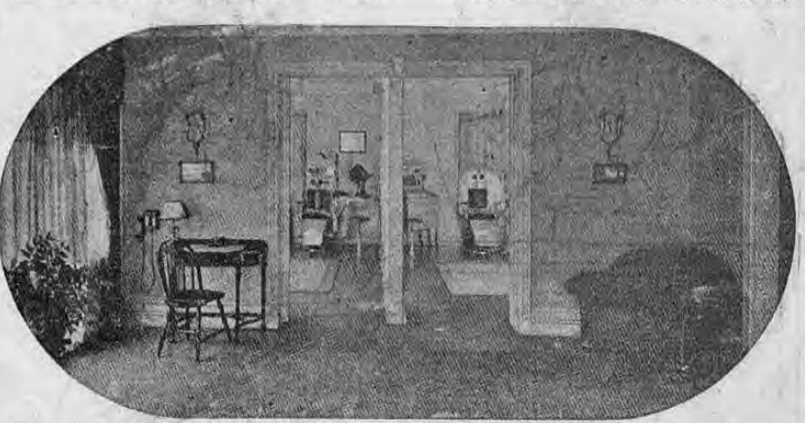
PARA DOLORES Y MOLESTIAS Pastillas Orientales

VOZ DE SAN RAMON DEDICA HOY A LA UNA DE TARDE UN CONCIERTO A LAS DEMAS ESTACIONES RADIO-DIFUSORAS NACIONALES Y A LA PRENSA

- 1.-Himno Nacional de Costa Rica. Orquesta Municipal. Presentación, por don Teófilo Herrera.
2.-Alma Giletar. Marcha de la estación por la Orq. Municipal.
3.-Motivo del Himno y propósito de la estación, por don Virgilio Rodríguez.
4.-Le roi Midas, ópera por la Orquesta Municipal.
5.-Lito Rojo tango - canción, por la señora Noemi de Alvarado.
6.-Cac que Giletar, por Félix A. Salas.
7.-Demanda de Amor, romance, por la Orq. Municipal.
8.-Recitación, por Trino Echeverría.
9.-Solo de guitarra por los señores José Manuel Cruz y Melio Durán.
10.-Tres Momentitos. Fox, por la Orquesta Municipal.
11.-Las Golondrinas, canción por la señora Conchelo de Núñez.
12.-Recitación, por Remaldo Soto.
13.-Quisiera amarte menos, Vals por la Orq. Municipal.
14.-Smile of Colombino, aire de Ballet, por la Orq. Municipal.
15.-The Contini. Fox, por la Orquesta Municipal.
16.-Alma Giletar. Marcha de la estación por la Orq. Municipal.

GABINETE OPTICO DE ELIAS BLANCO

de la Facultad de Optometristas de New York - Unico especialista en este ramo en C. Rica



LENTES, ESPEJUELOS y CRISTALES ESPECIALES DE TODAS CLASES. APARATOS MODERNOS PARA LOS EXAMENES DE LOS OJOS. Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional Miguel Obregón Lizano del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

ENTRE LOS TURISTAS LLEGADOS AYER SE ENCUENTRA UN SOCIO DE LA EMPRESA FABRICANTE DE MOTOCICLETAS HARLEY-DAVIDSON



Entre los turistas que llegaron a esta capital en la tarde de ayer se encuentran los esposos W. S. Harley, de Milwaukee, Estados Unidos, quienes continúan su gira por el país. El señor Harley, quien es el jefe de departamento de la fábrica de la firma Harley-Davidson, una de las más importantes del mundo en la fabricación de motocicletas, las que han conquistado fama mundial y que son muy usadas entre nosotros. El señor Harley es jefe del departamento de la fábrica de la firma Harley-Davidson, una de las más importantes del mundo en la fabricación de motocicletas, las que han conquistado fama mundial y que son muy usadas entre nosotros. El señor Harley es jefe del departamento de la fábrica de la firma Harley-Davidson, una de las más importantes del mundo en la fabricación de motocicletas, las que han conquistado fama mundial y que son muy usadas entre nosotros.

FOTOGRAFADO DE LA TRIBUNA EL MEJOR DE CENTRO AMERICA

fabricaban unas diez mil, debido a la depresión. En el momento actual la casa emplea unos mil doscientos empleados, pero la empresa tiene lugar para más de tres mil estando trabajando a toda fuerza. En el grupo con los esposos Harley viajan los esposos O'Connor y el doctor Lillie y su señora esposa. Además encontramos entre los turistas al señor Lynn hijo del propietario del periódico principal de Scranton, Pennsylvania, y al mayor Keena. Todas estas personas regresaron a los Estados Unidos.

## Servicio de Restaurant a Domicilio

# "EL COLMADO"

TELEFONO 4223 —:— Frente al Teatro Raventós

Tiene el gusto de poner este nuevo Departamento a las órdenes de las familias.

### ORDENE CUALQUIER PLATO QUE Ud. DESEE Y SERA ENVIADO A SU CASA

FIAMBRES - ENSALADAS - ASADOS - PESCADOS - SALSAS - ETC., ETC.  
PASTELERIA Y REPOSTERIA EN GENERAL

Todo elaborado en su propio departamento de COCINA y PASTELERIA a cargo del señor DOMINGO GALTES, experto Chef de Cuisine

## Fallecimiento de una distinguida dama norteamericana

Su cadáver embalsamado ayer será enviado hoy a Nueva York en el vapor "Quirigua"

A las siete de la mañana de ayer falleció en esta capital la dama norteamericana, Mrs. Jessie H. Osgood, de 62 años de edad, y viuda del difunto Carol Henry Osgood, de Norwich, estado de Connecticut. Mrs. Osgood había llegado al país a bordo del "Petén", el 12 de enero pasado, y tenía listo su viaje de regreso para abril. Anteanoche, la señora Osgood se sintió bien hasta las diez; poco rato después sintió un malestar, y a pesar de los esfuerzos del Dr. Luis Paulino Jiménez y de la enfermera Murray, la venerable matrona falleció a las siete de la mañana de ayer, como consecuencia de un ataque de parálisis.

LA TRIBUNA siente profunda mente el deceso de la señora Osgood y expresa a todos sus deudos, residentes unos aquí y otros en el extranjero, su más sentido pésame.

## Codos y Rossi en pleno...

(VIENE de la página UNO)

aeroplano Confian en realizar el recorrido (6.250 millas) en sesenta y tres a sesenta y cinco horas. Este vuelo estaba preparado desde mediados de enero, pero las malas condiciones del tiempo habían obligado su aplazamiento.

RABAT 16. — El aeroplano "Joseph Lebriz" pasó sobre ésta a las 12.16 p. m., a una velocidad aproximada de cien millas por hora.

CASA BLANCA, 16. — Los aviadores Codos y Rossi pasaron por ésta como a la una de la tarde siguiendo al sur rumbo a Dakar. Rossi informa que realizan el viaje en perfectas condiciones; ya tienen siete horas de vuelo y su velocidad se calcula en ciento diez millas por hora.

## UN FENOMENO AGRICOLA



Don Ramón Madrigal tiene un almajal de grape fruit en un terreno de la sucesión Rodríguez, situado al pie de la Cuesta de Moras; la semilla la sembró hace apenas cuatro meses y en la fo-

to puede verse — cosa realmente asombrosa — una plantita que a esa edad ya tiene una bella flor. El fenómeno ha llamado mucho la atención y la planta mide cinco plúgadas de alto.

PORTE ETIENNE 17. — Codos y Rossi pasaron sobre esta a las 12.45 rumbo a Cabo Verde y Brasil.

CABO VERDE, 17. — Informes del barco La Peroussie un poco al noroeste de Cabo Verde indican que desde a bordo, gracias a la

luz de la luna han podido ver un aeroplano que volaba en el Atlántico, lo que hace suponer que Codos y Rossi están sobre el océano desde la una y media de la mañana llevando ya más de 19 horas desde que salieron de Istres.

## ECONOMIA Y FINANZAS

### Las actividades bananeras en el Pacífico se triplicarán en muy poco tiempo

COTIZACIONES DE DIVISAS, VALORES Y PRODUCTOS EN LOS PRINCIPALES MERCADOS

EL MERCADO DE PRODUCTOS AGRICOLAS		TRANSACCIONES BURSATILES	
AYER EN LOS E. U. U.		AYER EN LOS E. U. U.	
NUEVA YORK, 8.15 p. m.		NUEVA YORK 7 p. m.	
CAFE PARA ENTREGA		CAFE PARA ENTREGA	
Río No 7	8 1/4	American Bank Note Corp.	17 1/4
Santos No 4	10 1/8	American Radio Co	14
Medellin	11 3/4	Bendix Corporation	15 1/2
Venturas futuras Río 4,000 sacos y Santos 25,000 sacos		Chrysler Motors	39 1/4
Cacao	0,0553	Columbia Gas & Electric	5 1/4
Hule	0,1289	Continental Oil	18 1/4
Seda	\$ 1,50	Deer & Company	28 5/8
Algodón	\$ 12,65	Dupont & Nemous	95
Azúcar Refinado	\$ 4,50	Electric Bond & Share	5 1/2
Azúcar Crudo	2,60	General Electric	24
CHICAGO		General Motors	31 3/8
Trigo	1,05 3/4	Goodrich Tires	10 1/4
Maiz	0,90 7/8	Hudson Motors	10
CAMBIO INTERNACIONAL: IRREGULAR		International Nickel	23 1/8
Gran Bretaña	4,87	Int. Telephone & Telegraph	8 3/4
Francia	6,59 7/8	Lohmz Corporation	NL
Italia	8,49	Mullins Manufacturing Co	9 1/2
Bélgica	23,35	Pulman Car Lto.	49 1/2
Alemania	40,15	Reynolds Tobacco	47 3/4
Holanda	67,64	Radio Corporation	5 1/4
Noruega	34,50	Standard Brands	17 5/8
Suecia	23,14	Texas Oil Company	19 7/8
Dinamarca	21,77	Union Carbide	48
Finlandia	2,17	Unifed Fruit Company	75
Suiza	32,39	U. S. Steel Corporation	55 7/8
España	13,68	Youngstown Sheet & Tubes	17 1/4
Portugal	4,44	PROMEDIOS DOW JONES	
Grecia	93 3/4	Industrias	104,55
Polonia	78,94	Rieses	32,55
Checoslovaquia	1,19	Empresas Servicios Públicos	15,35
Yugoslavia	2,17 1/2	NUMERO DE ACCIONES VENDIDAS 350,000	
Austria	16,02	BANCO DE COSTA RICA	
Hungría	29,80	TIPOS DE CAMBIO	
Rumania	1,01	Dólares	\$ 4,25
Argentina	32,51	Libras Esterlinas	20,72
Brasil	8,99	Franco Francés	0,28
Japón	28,44	Pesetas	0,581
Shanghai	36,90	Liras	0,341
Hongkong	44,60	Belgas	0,093
México	27,85	Franco Suizo	1,876
Montreal en N. Y.	59,75	Marcos	1,705
N. Y. en Montreal	100,25	Florin Holandés	2,874
METALES EN BARRAS			
ORO (Washington)	\$ 35 00 oz		
(Londres)	34,78 oz		
PLATA	0,54 3/4		

## GRAN TURNO FERIA EN SAN ISIDRO DE CORONADO

Recibimos la siguiente tarjeta que mucho agradecemos:

Señor de nuestro mayor respeto: En nombre de todo el pueblo de San Isidro, nos es muy grato participar e invitar a usted al Gran Turno FERIA que a Beneficio de la construcción del Nuevo Templo Parroquial se verificará con el auxilio de Dios y bajo los auspicios de San Isidro Agricultor, el domingo 17 de Febrero; en

ampollas y artísticas enramadas en la plaza de este lugar.

Su amable presencia atraerá las bendiciones de nuestro Santo Patrono y comprometerá la gratitud sincera de todo el pueblo isidroño.

De usted con toda consideración obsecuentes servidores, Rubén Fernández M., presbítero; Ricardo Zúñiga R., Rafael Zúñiga R., presidentes generales del gran turno - feria.

## Una buena amiga de Costa Rica

Muchos de nuestros lectores han tenido la oportunidad de escuchar las transmisiones hechas recientemente por la eminente soprano Aida Doninelli desde la estación radiodifusora de la General Electric en Schenectady, N. York; cuyos programas hemos publicado oportunamente. Innecesario sería hacer la presentación de la notable cantante a nuestro público, que la conoce y admira. LA TRIBUNA solo desea unirse a la satisfacción con que sus numerosos admiradores han recibido sus triunfos, y agradecer las amables atenciones que de nuestro país ha hecho en algunas de sus transmisiones.



AIDA DONINELLI

## Japón propone a Alemania...

(VIENE de la página UNO)

han bajado un ocho a diez por ciento. Hasta ahora, 27 de enero, no han reanudado las ventas, posiblemente porque no ha hecho frío en diciembre. La ausencia de compras de Navidad no se recupera luego. Pero la demanda de café centroamericano sigue siendo mayor que los de Santos. El Japón propone aceptar café de Centro América con tal de que Alemania los acepte por productos industriales a entregar al Japón. De realizarse se volvería a lo de antes en el fondo, aunque no en la forma. La baja en los precios, en un ocho y diez por ciento, se operó desde principios de año. En consecuencia el café de Costa Rica se ha cotizado en enero a estos precios: primeras,

de 62 a 63 maveos el saco gundas, desde 51 a 62 maveos el saco; tercer, desde 40 a 50 maveos el saco.

Hasta aquí el informe oficial que como se apreciara, es muy importante. Dicho informe fue recibido por nuestro gobierno por correo aéreo. De acuerdo con las cotizaciones de enero, resulta que los cafés de Costa Rica, de primera calidad, se han vendido de 105 a 111 colones el saco; de segunda de 87 a 105 colones y los de terceras de 65 a 85 colones. En los cuatro meses anteriores del año, los cafés de primera calidad de Costa Rica se vendieron desde 117 colones hasta 156 colones el saco. Y los de gundas y terceras también obtuvieron muy buenas cotizaciones

# Continúa la grandiosa REALIZACION

de todos los saldos de

# LA COMPETENCIA

de Madrigal

## Nuevas GANGAS encontrará Ud. siempre

## DE POLITICA NO ES TIEMPO DE HABLAR...

(VIENE de la página UNO)

lines son los precios mejores de estos momentos. Qué va a suceder entonces? Se puede legislar y disponer sobre esa base? O tienen que ser esas leyes de una fuerza tal que resuelvan la situación, o tenemos que buscar los caminos más indicados y más positivos. Allí tiene usted el principal problema, el problema que se sobrepone a la política el problema que apaga a todos los demás. Y si eso fuera poco, también tenemos entre manos nuestro arreglo de límites con nuestra vecina del sur, la república de Panamá. No es acaso eso de mayor trascendencia que la política en estos momentos en que nada nos obliga a hacerla? Claro que lo es.

llo con el arreglo. Nada más lejos de la verdad. Ese fallo no lo debemos destruir nunca. Nuestros amigos de Panamá no lo están destruyendo tampoco. Ese fallo nos dice que la extensión territorial de Costa Rica es tal número de kilómetros. Dice que la extensión territorial de Panamá, es tal otro. Pues bien, dentro de ese número de kilómetros que forman las dos repúblicas, nosotros vamos a trazar la línea, entrará más acá o más allá, pero sin perder un solo milímetro de territorio. Y esa línea material que vamos a trazar es la que en verdad corresponde al fallo moral que ha dado el altísimo juez. De eso es de lo que se trata. Nosotros no debemos permitir que se nos quite una sola pulgada de territorio. Pero es más todavía: nosotros no debemos permitir que Panamá sacrifique a nuestro favor un palmo de sus tierras. En laudo ejemplarizado un menzura de uno de los dos países, no sería un fallo definitivo, sino una colocación de una nueva piedra de discordias y de desavenencias. No queremos ni debemos querer quitarle nada a Panamá. No queremos, ni debemos querer quitarle nada a Panamá. Lo que se proyecta hacer, a mi juicio, es otra cosa, y eso es, verificar la línea conforme a las conveniencias de ambos países sin restarle

nada al total del territorio. Y esa es la buena política. Esa es la verdadera solución del problema. Y no solamente porque esa es la justicia y la mente de estos fallos, sino porque nuestra vecindad con Panamá nos impone una mayor avenencia para fines más altos y de mayores intereses. Lo que nosotros debemos hacer es que desaparezcan todas las reñillas para siempre, entre estos dos pueblos. Para siempre, y no lleguemos en cambio también a ser siempre para la suerte de nuestros amigos que pueden ser muy acordes si olvidamos, bien terminado, este asunto de límites. Eso es nuestro deber patriótico. Eso es lo que corresponde a la nación que ven lejos y ofran el porvenir. Y cuando haya realizado ese fallo de ese modo, vamos a otra cosa. Vamos a unir nuestro comercio por diversos sistemas. Por el momento se me ocurre que nosotros tenemos en Panamá un amplio mercado para nuestra leche y para nuestros productos y para muchos otros. En Panamá la leche cuesta, actualmente sesenta o más centimos de colón. Bien podemos enviar diariamente leche abundante a Panamá. Pero todavía hay otra cosa mejor. Podemos formar la flota comercial de la línea que va de San José a Panamá hablando con por

mejicio para todos. Acerca de estos extremos yo le proponeré, con oportunidad preciosa, datos que determinan cuáles son las posibles ganancias de Costa Rica. Cuando iba para Panamá, el barco llevaba once mil toneladas de carga de café. Una tercera parte de lo que para ese tonelaje puede corresponder a Costa Rica. Y las sumas son de sobra justificadas. En eso debe estar nuestro verdadero patriotismo. Y no quiero entrar en detalles minuciosos porque no es ello el caso. Con oportunidad le daré esos de fallos que despertarán el interés público. Por ahora, lo que debo decirle es que si somos buenos costarricenses, si en verdad queremos a nuestra patria, debemos abandonar ideas absurdas de la ejecución del laudo. Eso laud va a ejecutarse sin perder una sola pulgada de nuestro territorio, pero ganando conveniencia para ambos pueblos y para ambas naciones. Diga usted estas palabras por hoy. Es otra oportunidad que será más amplia. Y ya ve usted... no vale la pena hablar de política. No vale la pena, amigo. Antes que la política estén insustentadas con ventanillas de Costa Rica. Para la política hay tiempo de sobra...

Mucho agradecemos a nuestro colega amigo Sr. don Lisano del

# BOMBILLAS JAPONESAS

de 50 Wats y 110 Volts al bajísimo precio de

**0.30 cts. una y Dos por 0.55 cts.**

Almacén Eléctrico AEG

F. Reimers & Co.

### El veto a la ley de cambios llegará a la Cámara después de conciliar los puntos de vista del Ejecutivo con los de los señores Arias y Castro Beeche

De manera exclusiva anunciamos ayer vídimos cuenta del objetivo de la misma, la reunión celebrada por el señor director del Banco Internacional con los miembros de la comisión especial señores Arias y Castro Beeche. Por noticias que obtuvimos ayer, confirmamos que se trató del veto del ejecutivo a la ley de control de cambios y que a pesar de haber anunciado sus deseos de no conocer más de ese asunto, habiéndoseles llamado a colaborar nuevamente ambos diputados ac-

### UN EXCURSIONISTA ALAJUELENSE GRAVEMENTE HERIDO AL LLEGAR A LA ESTACION DE PUNTARENAS

Ayer a las 9 se encontraba en estado preagónico. A las 10 fuimos llamados telefónicamente por nuestro activo redactor - Corresponsal en Puntarenas para informarnos de lo siguiente: Al llegar el tren de excursionistas alajuelenses, tirado por la maquina No. 11 arrastrando cuatro carros, ocurrió un lamentable accidente que tiene al borde de la vida a un joven alajuelense. Entre los turistas venía un joven llamado Jesús Ocampo vecino de Alajuela, quien al llegar a la Estación Ferrocarrilera de esta ciudad, asomó la cabeza fuera de la ventanilla siendo recibido por el poste No. 1909, causando la fractura del cráneo. Inmediatamente fue llevado al hospital donde se le practicaron las primeras curaciones. En estos momentos (9 de la noche) ha entrado en el periodo pre-agónico y es muy posible que no amanezca con vida. La sociedad de Puntarenas se ha conmovido profundamente al conocer este desgraciado accidente.



De noche, en sus días de campo...  
**Vea su camino!...**  
Lléve consigo un foco eléctrico  
**EVEREADY**  
TRADE MARK  
- de luz clara y potente - de bajo precio, ahora...  
**Almacén KOBBERG**

# El Radio PHILCO

## MANTUVO LA SUPREMACIA

en la industria del radio en 1934, 1.250,000 aparatos de los 4.200,000 realizados por un total de 150 fabricantes, fueron vendidos por PHILCO

# Almacén PHILCO

FRENTE A LA BIBLIOTECA NACIONAL  
**Teléfono 2462 P. Contreras Dávila**

#### EL CRUCERO DURBAN RECOGERA LOS RESTOS DE LOS OFICIALES BRITANICOS MUERTOS EN MESSINA

MESSINA, 16. — El crucero británico DURBAN se dirige a esta ciudad para recoger los cadáveres de los nueve oficiales de esa nacionalidad que perecieron ayer en un accidente de aviación.

#### LA TROPA HOLANDESA SALE DEL SARRE

SAARBRUCKEN, 16. — El contingente de tropas holandesas que forman parte de la fuerza internacional de Sarre, salió hoy de regreso a su país. La guarnición británica hizo los honores del caso.

#### LOS TRENES DE EXCURSION LLEVARON A PUNTARENAS CERCA DE TRES MIL PERSONAS

Ayer noche era materialmente imposible encontrar alojamiento en los hoteles y casas de pensión de aquel puerto.

Muchos nos satisface esta noticia no solo por el beneficio que con este movimiento turístico ob tiene Puntarenas, sino también porque con ello se prueba que la campaña de propaganda que se está haciendo en las columnas de LA TRIBUNA ha obtenido el mejor de los éxitos.

## Sabes que te amo y me causa gran contrariedad no verte dos o tres veces al día

El Emperador estaba en Polonia. "Algunas casas de madera de boue, de un piso, entremezcladas con jardines cercados de tablas, esto se llama aquí una población", decía Castellane, un futuro mariscal de Francia. Después de haber costado el Warta se entra en la llanura donde se encuentra situada la triste ciudad de Posen, una de las más grandes de Polonia. "Para la llegada de Napoleón, el 20 de mayo, se había erigido un arco de triunfo, con la inscripción: Heroi invincibili. Y por la noche, ante el palacio de la prefectura, donde se alojaba, rebraban en letras de fuego las palabras: Grat! Poloni Imperatori magno. Pero desde Dresde el tiempo se hacía larguísimo al no ver dos y tres veces por día a María Luisa.

"He recibido, amiga mía, tus tres cartas casi al mismo tiempo. Empezaba a parecerme muy largo el pasarme dos días sin noticias tuyas. Me informo con pena de que estás triste y agradezco a la princesa Teresa que te haga pasar. Me encuentro perfectamente. Saldré esta noche para estar mañana en Thorne, donde permaneceré varios días. No ha llegado aún el duque de Bassano. Di muchas cosas de mi parte a tu abuelo, al Rey y a la familia de Sajonia. Tienes razón en pensar en mí. Sabes que te amo y me causa gran contrariedad no verte dos o tres veces por día. Pero pienso que dentro de tres meses será así. Adiós, mi dulce amor.

Muy tuyo,  
Np.  
Posen, el 4 de junio a las 6 de la tarde."

En Thorne, Napoleón se aloja en casa del gobernador general de Woyznitz. La población está llena de tropas. En una sola casa se alojan ochenta oficiales y setenta y cinco soldados. Allí se encuentran cinco regimientos de infantería de la vieja Guardia, que van a ser pasados en revista; allí se encuentra el gran parque de artillería que Napoleón va a inspeccionar minuciosamente, mientras que sus oficiales de órdenes visitan la curiosa parte antigua. Allí es donde nació Copérnico, y admiran su monumento que se encuentra en la iglesia de San Juan que, por tener los cristales rotos, está llena de pájaros que gorjean, que han convertido en su templo el santo lugar. Allí ha llevado a Napoleón noticias de María Luisa, el general conde de Narbonne-Lara.

"Mi buena Luisa:  
Narbonne me ha dado noticias tuyas y me ha dicho que estás muy triste. Esto no está bien; tú, que me habías prometido tener ánimo y mostrarte sosegada. Estarás a esta hora en Praga, porque debes partir el 4. Así tendrás el placer de encontrarte en medio de tu familia, lo cual te causará alegría de la que participo. Di muchas cosas al emperador. Pónme a los pies de la emperatriz. Dile cuánto deseo serle agradable en cualquier ocasión. Permaneceré aquí mañana para pasar la revista de mi guardia que está muy armada. Después llegaré hasta Danzig. Tengo muchas nuevas de París. Adiós, mi dulce amor; ama al que tanto te ama. Muchos besos para tus hermanas. Hubiera deseado infinito ver a Leopoldina y a todos tus hermanos y hermanas a los que quiero a causa tuya.

Muy tuyo,  
Np.  
"Mi buena amiga:  
He recibido tu carta del 1º de junio. Como ves, estoy desde hace mucho tiempo sin tener noticias tuyas. Parto mañana para Danzig. ¿Estás contenta en Praga? He ordenado que te envíen un correo inmediatamente. Pienso en ti muy a menudo. Quisiera verte; espero que eso no tardará. Hace mucho calor y hay bastante polvo. Esta mañana a las dos ya estaba a caballo y ello me ha sentido muy bien. He visto al duque de Bassano que me ha hablado de ti. Adiós, mi buena Luisa, estate tranquila. Me ha dicho que tenías vómitos. ¿Es verdad? Mil cosas para toda la familia así como a tu padre y a la emperatriz.

Thorne, el 4 a las 2 de la tarde."

"Amiga mía:  
He recibido tu carta del 2; he visto con gozo que te encuentras bien. Por qué no duermes? Eso es necesario. Pienso que mañana iré a Praga te haré bien. Hace mucho calor, como en Italia, es extraño en este clima. Di muchas cosas a tus hermanas. El recibo se encuentra bien; debes de haberlo guardado. Cuando venga dentro de una semana para Danzig, con los besos de los señores Arias y Castro Beeche, como que los tiburones de

## decía desde Polonia, el Emperador a María Luisa

### La ciudad de Posen lo había recibido con un gran arco de triunfo en que se leía: "Heroi Invincibili"

zik. Todo está muy tranquilo en la frontera. La guardia que vi allí era magnífica. Adiós, mi buena Luisa, deseo verte tanto como tú y espero que sea pronto. 3 meses de ausencia y estoy siempre contigo.

Mil besos,  
N.  
Thorne, el 6 a las 1 de la tarde."

La salida de Thorne fue homérica. Debía tener lugar el 6 de junio a las cuatro. No eran más que las dos cuando el Emperador avisando a Castellane, le envió a participar al gran escudero su deseo de marchar inmediatamente.

"Imposible antes de las tres", respondió Caulaincourt.

"Haced avanzar mis caballos de silla", grita entonces Napoleón al oficial de órdenes.

"¿Dónde está mi ayudante de campo de servicio?", pregunta al montar a caballo. El general Lebrun, que no esperaba esa brusca partida, no se encontraba en su alojamiento.

"Y vuestros caballos?", pregunta el Emperador a Castellane.

"Han marchado, señor.

"Marchemos ahora mismo (Bourgeois maintenant). Y el Emperador espoleó su cabalgadura. En medio de un barullo espantoso, todo el séquito corrió para unirse al Emperador. Su carruaje no le dio alcance hasta ya muy lejos de Thorne.

A partir de Posen, el Emperador recibió cartas de María Luisa. Nos lo hace saber la Gaceta de Francia. En las proximidades de Dresde, María Luisa se pasaba en góndola por el Elba, visitaba la aldea de Tharand, notable por su situación romántica y por un bosque de hayas, denominado bosque sagrado.

Después de salir el 4 de junio para Bohemia, fué recibida en Toplitz, ciudad fronteriza, donde penetró por una puerta engalanada con flores y laureles. Y mientras leía en todas las paredes: A Luisa, Emperatriz de los Franceses, Reina de Italia, variadas

muchachas le ofrecían una canastilla de flores, y grupos de músicos agitando sus linternas acentuaban con vivas sus canciones. En Praga, María Luisa pasó bajo arcos de triunfo, escoltados por escuadrones de caballería. Durante las tres semanas que permaneció allí, los bailes sucedieron a los banquetes y los paseos a los espectáculos y a las iluminaciones.

Napoleón llegó de improviso a Danzig el 7 de junio, a las 8 de la mañana. Nadie le esperaba en la ciudad libre. Al día siguiente, desde las tres de la madrugada — porque en esa estación amanece muy pronto en esa latitud — comenzó una inspección de las fortificaciones, que no terminó hasta el mediodía. A las tres de la tarde recibía al Senado de la ciudad y después, hasta las ocho de la noche, pasaba revista a las tropas. El 9, al despuntar al día, visitaba los diferentes puntos de la rada y, mientras, escribía a la Emperatriz:

"Amiga mía:  
He llegado Danzig muy fatigado debido al polvo. Envío un correo extraordinario a Berlín de donde te mando esta carta para que tengas noticias mías y no estés inquieta. Estaré aquí mañana 8, el 9 y quizá el 10. Espero que te encuentres bien y que te diviertas con tus hermanas; dile muchas cosas de mi parte. No dudes de los sentimientos que por ser cosa tuya experimento por ellas. Habla de mí a tus padres y dile cuánto afecto me han inspirado y que pueden disponer de mí. Pónme a los pies de la emperatriz. Di muchas cosas a Madame Lagisky (?).

Adio mio bene.  
Muy tuyo,  
Np.  
El 7, a las 10 de la noche."

"Mi buena Luisa:  
No tengo cartas tuyas desde el 4, en el momento en que salía para Bohemia; pero espero recibir las esta noche y saber por ellas que estás contenta de tus hermanas y de encontrarte con tu familia. Estoy a caballo desde las 2 de la mañana, regreso a medio día, duermo dos horas, y he permanecido con las tropas el resto del día. Mi salud es muy buena. El recibo está bien y va a ser destetado. Espero que hayas recibido noticias. Ardo en deseos de verte; a pesar de mis ocupaciones y las fatigas siento que me falta algo; la dulce costumbre de verte varias veces durante la jornada. Adio njo bene. Pásalo bien, muéstrate alegre y contenta, ese es el medio de agraciarme.

Tu fiel,  
Np.  
El 9 a las 6 de la tarde."

"Mi buena Luisa:  
No he recibido ninguna noticia tuya desde el 4. Son 7 días, pero espero recibir las esta noche en Marienburg donde voy a dormir varias horas (?).

Estaré mañana en Koenigsberg. Mi salud es muy buena. Espero que hayas recibido a menudo noticias mías. Deseo saber que te diviertes y que estás contenta de tus hermanas. Dile muchas cosas de mi parte. Todo está muy tranquilo en las fronteras. Haz por estar contenta y alegre. Es el medio de agraciarme. No dudes nunca de los sentimientos que tengo para el más dulce amor. Di muchas cosas a tu padre y a la emperatriz. Creo que recibiré mañana noticias de Schwarzenberg.

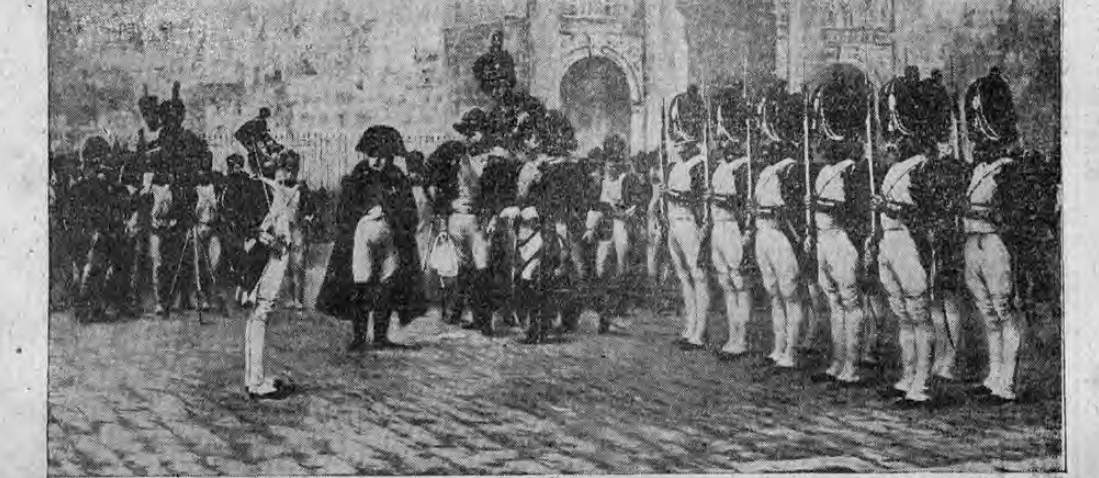
Tu fiel esposo,  
Np.  
Danzik, el 11 a las 8 de la noche."

Desde Marienburg, dirigió Napoleón una carta muy importante sobre la munificencia que habría de tenerse tanto con las personas de la casa de la Emperatriz como con los dignatarios de la Corte de Austria y los burgraves de Praga. El séquito de la Emperatriz comprendía el gran chambelán de Montesquieu; caballero de honor conde de Beauharnais; primer escudero príncipe, Alodrandini Borghese; chambelanes condes de Praslin, de Noailles y de Pagne; escudero barón de Danfau, de Mesgrigny y de Lesseps; prefecto del palacio barón de Bausset; dama de honor duquesa de Montebello; damas del palacio duquesa de Bassano, condesa de Brignola y de Beauvau. El príncipe Clary figuraba al frente del servicio de honor colocado por el emperador de Austria, cerca de María Luisa. Y ahora leamos la carta de Napoleón:

"Marienburg, 12 a las 7 de la mañana.

Mi buena Luisa:  
Mi presentimiento no me ha engañado! He recibido cuatro cartas tuyas; una en la mitad del camino y las otras 3 esta mañana. He visto sorprendido que no habías recibido todavía las mías. Envié dos a mi ministro en Dresde para que te las remitiera. Te habrá alegrado mucho ver a tus hermanas y a tus tíos. Había al príncipe Carlos de la estirpe en que lo tengo. Supongo que has hecho un regalo al príncipe Clary, en cuya casa te alojaste. Esa es la costumbre. Si no lo hiciste, puedes hacerlo al salir de Praga. Montesquieu habrá dado sin duda lo necesario a la servidumbre. Hay que ser generosa y dar mucho de todas formas. Dispuse se enviaran presentes a las damas de la emperatriz; el de Madame Lagisky (?) debía ser de 50.000 libras. Debes darle además una suma igual para que tenga diamantes por valor de 100.000. No debes dar tabaqueras de oro porque es de mal tono. Es necesario que tengas sortijas no tu cifra de 1200, 2000, 3000, y 6000. Habla de ello al gran chambelán. Da mucho dinero a todo el que te sirvió en otro tiempo. Supongo que Montesquieu te habrá dado tu mes de junio para que puedas gastar mucho. Ha debido ya llegar Jardin para desbravar los caballos que montes. Es agradable con tu padre y con toda la familia. Habla al Emperador de los sentimientos que me ha inspirado, pónme a los pies de la emperatriz. Informate de si existen antiguos usos con respecto a los burgraves por parte de los soberanos que pasan por Praga. Considera también lo que puedes dar antes de tu marcha a la ciudad de Praga. Así se acordarán de tu paso. El regalo podría enviarse de París. Quiero saber que te encuentras bien y estás alegre. Dime que ya no estás acatarrada. No toleres que en tu presencia digan nada equivoco sobre Francia y la política.

Muy tuyo,  
NAPOLÉON.  
El "Gran Ejército"



Mientras que María Luisa se divertía con suntuosas festividades en Dresden y en Bohemia, Napoleón hacía un viaje de inspección de sus fuerzas en Polonia y en la ciudad de Danzig. Sus energías eran inagotables y su inspección por lo general era minuciosa. A Danzig llegó sin previo aviso a las tres de la madrugada, recorrió las fortificaciones hasta el mediodía, recibió al Senado después del mediodía, pasó revista de las tropas por los dos de las carreteras que conducían a la ciudad. La foto muestra a Napoleón durante la inspección del Emperador.

# PALABRAS DE ORO

Nuestro colega "La Estrella de Panamá" publicó en su sección editorial los conceptos de una conversación tendida por nuestro estimado amigo don Fausto Coto Montero, con un periodista de esta capital y que a continuación reproducimos con especial placer. La nota editorial del colega panameño dice así:

**PALABRAS DE ORO**

Para quienes intentan o intentan, ya sea en Panamá o ya en Costa Rica, hacer política y alburio demagógico a base de la cuestión fronteriza entre los dos países reproducimos a continuación las palabras dichas recientemente por el connotado costarricense don Fausto Coto Montero a uno de los diarios josefinos.

Fausto Coto Montero, profesor, escritor, hombre de empresa—vinculado ya directamente a nuestro medio por los afanes de la vida industrial—tiene, para decir su frase sobre el asunto de límites, toda la autoridad al hombre de pensamiento, todo el prestigio del ciudadano rectilíneo para quien la patria no es mero motivo de granjería sino devoción fervida y constante.

Dice así don Fausto Coto Montero en parte de sus valiosas declaraciones:

"Cuando se llevó a la Escuela Normal el retrato de Omar Dengo, se le hizo a Costa Rica un homenaje de simpatía tan cordial con ese motivo, que más nos parecía estar en la propia Escuela Normal de Costa Rica que en la de otro país. Y cuando las alumnas de aquella escuela entonces llenas de entusiasmo nuestro Himno Nacional, sentimos que el aire que estábamos respirando era el mismo del de esta lado de la línea tonta, y que la palabra extranjero dejaba de ser. La línea esa, si los que hay que tomarla en cuenta, habrá de ser para ver cómo nos une, no cómo nos divide. El cordón umbilical no pone al hijo en lucha con la madre; hace a los dos una misma vida y los vuelve fuertes de una misma fuerza.

Panamá y Costa Rica son dos países con problemas iguales: tienen delante de sí el porvenir y el mismo peligro; y por su posición que es única, están llamados a un trabajo común. Si las 2 naciones quieren salir con bien de las tremendas pruebas que el Tiempo les reserva, han de llegar a unirse y re-

solvar juntas como dos hermanas que se comprenden y se respetan. Esto, no es cuestión de límites nacidos al calor de cumplimientos obligados; esto es un hecho que los días van confirmando.

El plan de arreglo que ahora se discute, no tiene que ser un asentamiento de Diario a lo judío que pesa cada cifra para que no se pierdan las hilachas, sino un pretexto para borrar del mapa una nota ridícula. No es hora de ponernos a valorar cada piedra y cada palo—porque no lo podríamos hacer tampoco—sino ocasión de poner sobre la mesa, fraternalmente, un poco de buena voluntad. Costa Rica da una flor y Panamá una semilla; no importa de qué matices la flor ni de qué peso la semilla. Lo que importa es que mediante ese arreglo desparezca del ambiente de los dos países el arcaísmo de separarse por una línea que la civilización está borrando con alas y con ondas. Vamos a hacer un intercambio de tierras, es decir, nos vamos a unir más. No es que la nuestra valga más que la de ellos; ambas valen como tierra, instrumento el más noble que podríamos escoger para hermanarnos. Después de todo, carece de valor tanta alharaca por tierras que el miedo al tra bajo tiene abandonadas, mientras acá, en el propio corazón de la patria, cedemos tierras de más valor, enfermos de muchas malas enfermedades.

**Un aeroplano de la armada norteamericana llegó ayer a esta capital.**

Llegó ayer en la tarde a esta capital el aeroplano militar de las fuerzas aéreas del ejército de los Estados Unidos acantonado en la zona del Canal, el que pasó por la capital hace unas dos semanas con el propósito de fotografiar las regiones apartadas de la frontera entre las repúblicas de Guatemala y Honduras, de acuerdo con el fallo del tribunal internacional constituido en Washington y en el que formó parte nuestro distinguido amigo el Lic. don Luis Castro Ureña.

El capitán W. R. Taylor de las fuerzas aéreas saldrá para Francisco Field en la mañana de hoy acompañado de su mecánico sargento técnico S. W. Edwards.



**EL JABON MOON-LIGHT**

SE VENDE EN CAJAS IRIS, AMARILLO, VERDE y ROJO.

Personas poco escrupulosas han imitado el Jabón MOON-LIGHT, presentando la imitación en una caja también IRIS, para aprovecharse de la reputación del Jabón MOON-LIGHT y así efectuar una venta fácil y rápida.

Si Ud. quiere comprar el legítimo Jabón MOON-LIGHT, fíjese "MOON-LIGHT" y fabricado personalmente por el Lic. León Solano Soto.

**JUAN DE LA ROSA SANCHEZ & Cia.**  
HEREDIA, COSTA RICA

No olvide los Polvos BELKIS DISTRIBUIDORES GENERALES Botica Solera y Juan Solera V.

**Jacinto Cornejo**  
Conocido Agente Vendedor de Propiedades,

hace constar por este medio a sus clientes y al público en general que desde el mes p. p. enero, se retiró de la Sociedad con don J. J. González y trabaja solo, por su cuenta, en el local Bodega Internacional, 50 varas al Este de la Botica Oriental. Apartado N.º 302.

**Pruebe el cigarrillo AMERICANO**



debido a su perfecta mezcla con tabacos turcos y americanos es suave y de un espléndido sabor.

**20 cigs. por \$ 0.50**

**Un miércoles fresco.**

La gente con no sé qué fundamento le tenía y aun le tiene una anti-simpatía terrorífica al día 13; y no deja de pensar que el martes es también día de mal agüero; pero la gorda, se armaba cuando caía martes fresco. Había quien no se movía de la cama. Pero como ahora todo está variando y cada martes fresco. Había quien no se movía de la cama. Pero como ahora todo está variando y cada martes fresco.

Las ideas de las izquierdas son las de gran moda, probablemente los comunistas, los nihilistas o los anarquistas han cambiado el martes 13 por el miércoles 13. Y la inauguración no ha podido ser más sonada. Porque las horas que hemos pasado han sido requetón. Amaneció el miércoles 13 un día alegre y despejado; nada hacía presagiar la que se iba a armar en esta calma chicha de nuestra cotidiana vida. Sin embargo, pasaban cosas morrocotudas; Fernando Borges, que estaba en Guanacaste haciendo monografías de cantones y dando sus primeros pasos en la ciencia de la iconografía indígena, llegó en aeroplano; no había duda de que el 13 amanecía con malos señales; LA TRIBUNA empezó la publicación de las célebres cartas de don Napoleón a la hática María Luisa; a las tres de la tarde empezó la sesión del congreso; los diputados estaban mucho apereados porque no había "hulo" en la sesión; todo era monótono, corriente, hasta la voz de Virgilio que leía el acta había perdido sus hermosos y claros timbres abaritonados. Don Arturo Volio sonriendo, atezadito, prendido dirigía la cosa con una cara de complacencia tal, que nadie diría que se trataba entre pecho y espalda el propósito de jalar un tortomero máuser; terminó la sesión en un minuto. Los señores diputados, libres por toda la tarde puesto que no había nada que hacer, empezaron a hacer corrillos; Arias, Cacayo, Peralta y otros más hablaban con toda tranquilidad del voto del ejecutivo a la ley de cambios; el doctor Mureno Cañas no quedó en su bitaca un rato oyendo las memorias del Padre Eterno en vez de ponerse a leer la memoria de educación pública; el doctor Fuentes le contaba a José Miguel sus sucesos en Rochester y Orlich los suyos a Marcial Rodríguez en el Bosque de Boloña, allá en París; don Carlos María y el doctor Calderón Guardia mantenían una conferencia a media voz; los diputados comunistas hablaban en sus orfeones del proletariado, la burguesía y otras cosas; Jorge Volio, alccionaba a Wilfrido; el Pibe Ovares leía una memoria del banco nacional de seguros y de rato en rato lanzaba un gupipiá a media voz; Licho Doble delante de un espejo ensayaba la cara que debía poner desde que fuera proclamado líder en toda regla; Jorge Ortiz contaba quien sabe qué cuento de esos cartagos que él se sabe y que hacía prorrumpir en carcajadas a sus oyentes; mentaba a unos Olivares con gran éxito; Asdrúbal Villalobos y Rodríguez Aluche mantenían un intercambio de puntos de vista del que nos enteramos del todo, pero estamos seguros que no

## De domingo a domingo

sa referían al conflicto del Chaco; aquello era paz, tranquilidad, la vida se deslizaba grata; los señores diputados pensaban unos en Puntarenas, que bellas las tardes del estero; los otros en el campo; los otros en alguno de esos rincones amables donde suelen perderse a menudo los papás de la patria. Lo más grave que había pasado era que Ortiz dirigiéndose a Peralta le había dicho: —No me hables, vos sí que sos Peralta... Si hasta por detrás son igualito a Yita cuando empieza para mi hija.

Todo presagiaba una temporada deliciosa. Pero en eso Arturo subió las escaleras del palacio. Todos lo vieron dirigirse a la secretaría de gobernación.

Dos horas después la ciudad estaba ardiendo; no solamente condenaban a Hauptmann sino que también en el casco de la nave de don León Cortés estallaba un torpedito que desde su crucero le había dirigido el almirante Volio.



Cuando salió don Arturo Volio de la secretaría de gobernación nada denotaba que acababa de ceder la mecha de un barril de pólvora. Le había dicho dos o tres palabritas a don Santos. Y lo peor del caso es que se las había dicho en secreto. "Mira, don Santos, bueno es irse fijando, porque si León Cortés sigue haciendo política de repente no le vamos a pasar en el congreso el presupuesto de fomento. Se lo aviso para que con toda discreción y sin el menor alboroto se lo diga a don Ricardo para que él sea el que tolere a Cortés como ministro y candidato a la vez". Eso fue todo lo que don Arturo le dijo a don Santos. León en secreto. Pero era un secreto que a don Santos le cayó como un bastonazo en medio de las dos orejas. Y don Santos pensó que la diferencia entre él y una tumba era ninguna. Y como no aguantaba el peso de semejante carga agarró lo que tenía más cerca. Y lo que tenía más cerca era el teléfono; y ya con el teléfono en la mano empezó a llamar ministros a diestra y siniestra. Los llamó acleñadamente a todos: a todos menos a uno. No llamó a don León Cortés ni a tiros. Y por suerte Gurdían llegó pronto; que si se tarda media hora más don Santos se hubiera ahogado; o hubiera tenido que salir al balcón y dirigirse al público poniéndolo en autos de lo que se estaba sucediendo. Y don Santos a quien don Arturo le había dicho, porque le tenía confianza, es que le venga a contar esto, se desahochó delante de Gurdían. Y llegó don Solano y volvió a despreciarse don Santos; y llegó don

La oficina de hacienda y control municipal no ha librado órdenes por sumas mayores de las presupuestas. Las sumas que aparecen en rojo en su informe a la Inspección General de Hacienda Municipal, no han sido pagadas.—Así lo manifiesta el jefe de aquella oficina a LA TRIBUNA

Publicó en su edición de ayer este diario una noticia recordada en fuente oficial, en la que se decía que un alto empleado del régimen municipal, el jefe de hacienda y control, estaba a punto de caer por haber librado órdenes de pago que sobrepasaban las autorizadas en los presupuestos.

Ayer en la mañana el referido funcionario nos hizo al respecto las declaraciones que a continuación transcribimos:

—Esta mañana he leído en su periódico la noticia de que yo estaba a punto de caer de mi puesto por haber librado órdenes de pago, mayores a las posibilidades de los presupuestos. Sobre ese particular autorizo a ustedes para que digan lo siguiente:

En conversación tendida con el señor inspector general de hacienda municipal, le manifesté que entre otras cosas, que las liquidaciones anuales de presupuesto que la Inspección recibía a de la contabilidad municipal, no eran completas pues ellas se hacían a base de lo pagado y no de lo gastado. Que la oficina de hacienda y control cargaba en su libro de control de presupuesto no solo lo que era pagado sino también las órdenes emitidas por ella aun cuando no hubiera sido pagadas pues sus valores disminuían el disponible del presupuesto. Con tal motivo, el señor inspector me instó a remitirle una liquidación del presupuesto de 1934 según los datos de la oficina a mi cargo. Así lo hice, y en el cuadro respectivo hubé de consignar como disponibles del presupuesto algunas sumas en rojo, lo cual significa que por el monto de ellas ha habido "Gastos" en demasía de lo presupuesto, no "Pagos". Ello se explica en la siguiente forma: Veamos un caso concreto: Para el renolón de acarreo y destrucción de basuras, servicio que se hace por medio de un contratista el presupuesto consigna una suma. Los pagos estipulados en el contrato por tal servicio deben hacerse semanalmente. El contratista presenta sus cuentas cada semana, las cuales intervengo en el libro de control cada vez y consultando el disponible del renolón respectivo, giro su valor. Así sucesivamente hasta llegar al fin de este presupuesto. Si después de esto, recibí una nueva cuenta la intervengo en el libro de control pero no la giro, resultando de allí un gasto hecho en demasía sobre el presupuesto, pero no así un pago hecho de dicha suma. El rojo, resultante en el disponible de la cuenta, indica así más bien, lo que no ha podido ser pagado. Una explicación semejante tienen las otras sumas en rojo de mi cuadro.

Por lo expuesto se ve, pues, que

saboreando con toda delicia UNA COPA DE ANIS IMPERIAL SUAVE DELICIOSO Y SIN IGUAL evita Ud. la ronquera y en general todos los resfriados de la garganta.



**FABRICA NACIONAL de LICORES**

Aquella pregunta casi quedó sin respuesta. En realidad, el que había convocado el consejo de gabinete, el que tenía a todo San José en revolución era don Santos, que se había dado gusto sonando a la Bernarda. Todo aquí era carritos, idas y vueltas, vueltas y revueltas. En tanto Arturo rezaba el rosario allá en Cartago sin sospechar que le había metido don Santos todas las cabras en el corral.



Y mientras todas estas cosas pasaban en San José, en la desembocadura del Baranca, desde los corredores de la casa de Bonilla un hombre miraba en la lejanía de la tarde cómo la luz roja del faro de Puntarenas se apagaba. Este hombre estaba tranquilo, dejando vagar la imaginación por el cielo infinito del golfo. Mientras, acodados en la mesa del comedor Casoria y Muñoz se contaban sus penas y sus esperanzas; uno de ellos cantaba de cuando en cuando la tonada del pájaro carpintero que para trabajar se agacha; el otro consultaba un libro de horoscopos. Todo era calma y paz en el corazón de los temporadistas de Bonilla; todo era calma y paz en el paisaje; mientras tanto don Santos tenía el rancho ardiendo en San José. De pronto sonó el teléfono.

—Están llamando por teléfono, dijo Muñoz.

—Qué cuento de teléfono, contestó Casoria, es el mar...

—No hombre, si es una campañilla.

—Campañillas está oyendo usted y no sabe donde.

Pero el teléfono volvió a sonar. Corrió Muñoz.

—Alo, qué hay?

—Muñoz, está reunido el gabinete.

—A mí que me importa.

—No hombre, don Santos León acaba de convocar a un consejo de ministros.

—Pues se habrá vuelto loco don Santos.

—Y Carritos Bienes está con él, porque dicen que León Cortés renunció.

—A lo mejor es que se han tirado unos cuantos dables...

—No hombre, la cosa es muy seria y lo llamo para que se lo diga a don Ricardo. ¡Mueños comenanos, nadie sabe lo que pasa; que hay un incidente con Arturo Volio...

—Bueno, yo se lo voy a decir don Ricardo.

Y Muñoz se dirigió a don Ricardo y como se lo contaron se lo cuenta don Ricardo que don Santos le ha convocado a un consejo de ministros.

Don Ricardo levantó la ceja derecha.

—Todos se juntaron en la secretaría de gobernación; todos menos Cortés.

Don Ricardo dejó caer la cabeza derecha.

—No le hemos dicho nada.

# MUNDO SOCIAL

## CUMPLEAÑOS



(En su álbum)

Cuando miré tu retrato, tuve una clara evidencia y escribí sobre el corazón "Esto se llama Clemencia" Pero un día te conocí y fué tanta tu atracción, que de rodillas pidí, Clemencia mi corazón.

LICHO

Señorita CLEMENCIA PINAUD JIMENEZ

### PARA PUNTARENAS

Mañana sale para Puntarenas los afortunados esposos doctor don Ricardo Moreno Cañas y doña Graciela Ulloa de Moreno Cañas, en compañía de sus bellas hijas Flor de María, María Cecilia y Graciela.

### SALUDO A UNA DAMA

LA TRIBUNA presenta sus respetos a la señora doña Marta Rodríguez de Echeverría, una de las damas más bellas de nuestro gran mundo, que hoy será agasajada con un almuerzo campestre que le ofrecerán sus familiares en la villa de Coronado, con ocasión de festejar hoy la fecha de su cumpleaños.

### EN GUANACASTE

Pasa una temporada de placer en Guanacaste doña Josefina A. vda. de Calderón en unión de sus hijas las señoritas Isabel y Julia.

### EN SAN CAYETANO

Pasando una corta temporada de recreo se encuentran la hermosa familia de San Cayetano, Tres Ríos, la encantadora amigueta Chita Facio Segreda.

### Aniversario luctuoso



Señora Amalia Soto Quirós

Mañana se cumple el primer aniversario del santísimo fallecimiento de la recordada señorita Amalia Soto Quirós perteneciente a una de las más distinguidas familias de la sociedad costarricense. Desapareció en la plenitud de la vida esa alma joven, llena de esperanzas. LA TRIBUNA renueva su más sentida nota de condolencia a su padre don Manuel Soto Lara, a sus hermanos el doctor don Rodrigo Peña Murrieta y doña Berta Soto de Peña Murrieta a don Francisco Cespedes y doña Teodora de Cespedes, a don Filadelfo Soto y doña Alice Pinto de Soto, a las señoritas Elena, Emma y don Fernando Soto Quirós, como asimismo a sus sobrinos tíos y demás miembros de la estimabilísima familia doliente.

## DE DOMINGO A DOMINGO...

Viene de la pag. CINCO  
—Y dicen que hubo un incidente entre Arturo Vello y León León?  
—Y Santos León?  
—No don Ricardo, qué va a haber incidente con don Santos; cuando uno no quiere, dos no pelean; el incidente es con León Cortés...  
—Y cuál fue?  
—No, sí parece que es que Arturo Vello dijo que el Congreso no iba a pasar el presupuesto de fomento...  
—Bueno, ¿qué más?  
—Ah, le parece poco? Y que si usted no quitaba a León, el Congreso no daba plata...  
—Y qué más?  
—Pues que San José está alborotado...  
—Eso no puede ser...  
—Pues sí, que hay muchos corrillos, y la gente dice y trae y lleva y los ministros se reúnen y se descomponen...  
—Ellos son los que han encendido la mecha...  
—Seguro...  
Don Ricardo pensó dos minutos. Volvió a ver a Gasoria. Él la distraído miraba reventar las lágrimas en la cara, con la indiferencia de un loro. PUA, Ojitos, proplante no; con la indiferencia de un loro del Sudán inglés o de un italiano, como diría Cervantes. Señora, quien es noz bajo los ojos de un hombre...

### HELIA de MARTINEZ GRAJALES

### ALFONSO MARTINEZ ROBLES

agradecen a todas sus amistades las atenciones de que han sido objeto y por motivo de enfermedad se ven obligados a despedirse por este medio, por la premura de su viaje, poniéndose a sus órdenes en la Ciudad de México.

### ANIVERSARIO DE BODAS

Mañana, a la vez que rememoramos la grata fecha de su cumpleaños, festejaremos un año más de vida conyugal, con la distinguida dama doña María Cristina Lara. Nuestra querida compañera de labores don Juan Rafael Flores. Anfitrión, miembro destacado en las filas del trabajo. LA TRIBUNA con toda estimación envía sus más afectuosas felicitaciones para los esposos Flores Lara, deseándoles muchísimas felicidades en compañía de sus hijos.

### PARA PANAMA

En vía de recreo sale hoy con destino a Panamá don Rodrigo Tinoco Castro y su hermana la bella señorita Georgina, quienes se dirigen a la república del sur con el ánimo de disfrutar de los suuñtos carnavales de este año. LA TRIBUNA los despide muy atentamente.

### AMIGO ENFERMO

Ha continuado delicado de salud nuestro distinguido amigo el Lic. don Manuel Francisco Jiménez Ortiz. El día de ayer lo pasó muy indispuesto. LA TRIBUNA hace sinceros votos porque recobre cuanto antes el bienestar.

### PARA BARRANCA

Hoy salen de temporada para este lugar doña Juanita de Quesada, en compañía de sus hijos las señoritas Elena y Graciela y el joven don Edgar y de las señoritas May y Margarita Flores y María Cristina Rojas.

### DOLENCIA

Guarda cama enfermo de algún cuidado, don Gonzalo Quirós Carranza, por cuyo restablecimiento hacemos los mejores votos.

## PARA EL SALVADOR



Dr. don Francisco Martínez

El martes próximo embarcará en Puntarenas, con destino a El Salvador, el doctor don Francisco Martínez Suárez, enviado extraordinario y Ministro Plenipotenciario del hermano país en Costa Rica, que pasará en su patria la temporada de las Olimpiadas Centrales. LA TRIBUNA despide cordialmente al distinguido amigo, deseándole una feliz permanencia en la hermana república.

## CUMPLEAÑOS

Con ocasión de festejar mañana su natalicio, LA TRIBUNA saluda con especial atención al excelente amigo don Alberto González Lahmann, caballero muy apreciado y fundador con la bella dama doña Lottie Turel de González Lahmann, de uno de los hogares más prestigiosos con que se honra la alta sociedad de Costa Rica.

—Hoy estará de plácemes el Lic. don Alberto Echandi amigo muy distinguido de esta casa y conocido miembro de los círculos políticos con ocasión de celebrar hoy el día de sus días.

—Mañana cumple años la señora doña Marta Escalante de Volio, distinguida dama que enlaza la sociedad josefina. LA TRIBUNA la saluda con toda cordialidad.

—Un año más de vida suma mañana el joven don Francisco Solera Flores, de la sociedad herediana. Lo felicitamos afectuosamente.

### CLINICA BIBLICA

En la Clínica Bíblica se halla operada con feliz resultado por los doctores Moreno Cañas y de Mezerville Quirós, la señora doña Hortensia de Mezerville de Madrid. LA TRIBUNA formula sinceros votos porque recobre cuanto antes su completo bienestar.

—En la misma casa de salud fué obsequiada con una simpática visita, la estimable señora doña Adela F. de Meneses. Les deseamos muchos días.

## SIMEON JIMENEZ BONNEFIL

HA MUERTO

Su esposa, hermanos, sobrinos y demás familia, al comunicar a sus amistades tan irreparable pérdida les ruegan asistir a los funerales que tendrán lugar en la iglesia del Carmen, hoy a las diez y media horas, y luego acompañar el cortejo hacia el Cementerio General.

San José, 17 de febrero de 1935.

NO HAY INVITACIONES PERSONALES

Félix y Juanita Gamboa e hijos, Rubén y Otilia Gamboa e hijos, María G. v. de Albarca, Hermeinda Gamboa, José Gamboa, Lizanías y Berta Arroyo, Antonio y Nelly Vargas y demás familia expresan por este medio su profundo agradecimiento a todas aquellas personas que en diferentes formas les han manifestado su simpatía con motivo del fallecimiento de su querida madre, abuela y hermana,

## Doña Josefa Gamboa

Alajuela, febrero 17 de 1935.

### DE TILARAN

De su jira de cacería en Tilarán, regresó nuestro distinguido amigo don Román Moya Lehmann, as de la aviación nacional.

### MELCOCHAS DANZANTES EN ALAJUELA

Para festejar a la señorita María Cristina Vaglio, que celebró sus quince primaveras, en la ciudad de Alajuela, sus amistades le obsequiaron con unas melcochas danzantes que estuvieron muy concurridas y animadas. Reciba la simpática demita nuestras más efusivas felicitaciones.

### Fiesta infantil de cumpleaños



LUIS ENRIQUE CARAZO GALLEGOS

Simpático primogénito del distinguido hogar del ingeniero don Luis A. Carazo y doña María Perera Gallegos de Carazo, que hoy festejará el segundo aniversario de su nacimiento con una alegre fiesta infantil. LA TRIBUNA lo felicita cariñosamente.

# Su cabellera no tiene toda la belleza ni todo el esplendor por su brillo y su aspecto limpio, ni toda la fragancia, ni toda la seducción,... su cabellera no domina a su novio, mientras usted no la peine con...

(Aceite de Aguacate "Excelsior")

Hermann & Zeledón - Botica Francesa  
DISTRIBUIDORES

### HOGAR DE PLACEMES

El nacimiento de su segunda heredera, es motivo de alegría en el hogar de don Julián Castillo y doña Aminda Delgado de Castillo. Les enviamos nuestros parabienes, deseando toda clase de felicidad para su pequeño infante.

### DE PUNTARENAS

Tras larga estadía en Puntarenas retornó a la capital don Eduardo Uribe Madrid.

### DE LIMON

Tras corta permanencia en nuestro puerto del Atlántico retornan el domingo próximo a la capital, las bellas señoritas Clara Odila e Isabel Vargas Facio.

### DOLENCIA

Atendida por el doctor Pinto se encuentra en esta capital enferma de cuidado, la apreciable dama doña Olliva de Esquivel. LA TRIBUNA espera su pronta y efectiva mejoría.

### Viaje del maestro Repetto



Don José Santisteban Repetto

Parte hoy para la República de Panamá el distinguido artista don José S. Repetto, cuyas creencias son tan de primera línea: maestro pianista de primer orden toda la república lo ha aplaudido y celebrado en sus elecciones así como en sus bellísimas composiciones de saber y estilo tan puros; el señor Repetto, que en estos últimos tiempos ha actuado como director de orquesta fué durante largos años director general de bandas militares del sur, deseamos al distinguido artista el mejor buen éxito y le deseamos con el cariño que ha merecido el más pronto restablecimiento entre nosotros.

### DE EL SALVADOR

Después de una temporada de placer en la hermana república de El Salvador, regresaron a Costa Rica los estimables esposos don Jesús Romero y doña Esperanza de Romero, directora de la escuela que lleva el nombre de ese país en esta capital. Les presentamos nuestro atento saludo de bienvenida.

### HEIDISAN

para curar la Gonorrea  
De venta en todas las Boticas  
Farmacia QUIROS

### DE LA FINCA EL DESCANSO

Regresaron de su finca El Descanso, en el Atlántico, los distinguidos esposos Lic. don Luis Demetrio Tinoco Gutiérrez y doña Esperanza de Tinoco, en compañía de sus hijos, la señorita Georgina y de los jóvenes don Rodrigo y don Carlos.

### REESTABLECIMIENTO

Encuétrase ya un tanto mejor de la operación que lo fué practicada satisfactoriamente por el doctor Cubero, la estimable dama doña Helena de Ríñaz, esposa del señor concesionario del Club Alemán. Lo celebramos.

### EN LA CLINICA DEL DR. HERNANDEZ

Con especial complacencia en LA TRIBUNA

### DEL COSTA RICA BASKETBALL CLUB

El centro deportivo de esta capital, Costa Rica Basketball Club prepara para el 23 de los corrientes unos tamales danzantes en el local del club (altos de Delcorre). Entre las amistades y familiares de los socios del mismo existe gran entusiasmo por el festival que se anuncia.

### BODA EN CARTAGO

En fecha próxima unirán sus destinos en la ciudad de Cartago la gentil señorita Mercedes de Volio, quien fué sometida a una delicada operación por los Dres. Facio, Jiménez Núñez y Hernández. LA TRIBUNA anhela la vivamente su bienestar.

### PARA LOS EE. UU.

—Ha entrado en un período de franco restablecimiento la distinguida señora doña Mercedes de Volio, por cuya mejoría LA TRIBUNA hace los mejores votos.

### BAUTIZO

En la iglesia de Nuestra Señora del Carmen fué bautizada la simpática primogénita del hogar de don Carlos Chamberlain Carranza y doña Amalia de Chamberlain, a quien le fué impuesto el nombre de Flory de los Angeles. Fueron padrinos de la graciosa amigueta don Bení Acuña y la señorita Flory Zeledón. Le auguramos toda clase de felicidades.

### DE PUNTARENAS

Con el ánimo de pasar una corta temporada de placer en la capital, la estimable dama doña Gladys de Guevara, de la sociedad de Puerto del Pacífico.

### DE SAN CARLOS

A fines de este mes se encuentra en esta ciudad el distinguido doctor don Rafael Orejano Flores, quien ha regresado de su viaje a San Carlos.

### DE SAN CARLOS

En fecha próxima se encuentra en esta ciudad el distinguido doctor don Rafael Orejano Flores, quien ha regresado de su viaje a San Carlos.

### DE SAN CARLOS

En fecha próxima se encuentra en esta ciudad el distinguido doctor don Rafael Orejano Flores, quien ha regresado de su viaje a San Carlos.

### DE SAN CARLOS

En fecha próxima se encuentra en esta ciudad el distinguido doctor don Rafael Orejano Flores, quien ha regresado de su viaje a San Carlos.



¿Dolor!!

la ORIENTAL  
alivia como  
con la mano

### DE ALAJUELA

Procedente de Alajuela tuvimos el placer de saludar a la distinguida matrona doña María Fernández de Tinoco, quien se halla temporando en la quinta de verano de doña Anita Huettel, esposa de Lizano en aquella localidad.

### TRASLADO

A su residencia fué trasladado don Custodio Cordero, quien se encontraba en el hospital de San Juan de Dios, sometido a un tratamiento médico, del que dichosamente ya se encuentra mejor que mucho celebramos.

### PARA LIMON

En jira de placer siguió para Limón la señorita Otilia Segreda, esposa de don Juan de Dios Segreda, quien se halla en la ciudad de Limón, en el Atlántico, disfrutando de un excelente clima.

Jurados que sentenciaron a Hauptmann se exhibiran en los teatros a razon de 300 dolares semanales por cabeza

ENTRAS TANTO LA ESPOSA DE HAUPTMANN FLORA A SUS COMPARTIOTAS PARA REUNIR DINERO PARA PLANTEAR LA APELACION DE LA TREMENDA CONDENA

ingreso el ex-carpintero a la celda de la muerte en la prision de Trenton.

ON, Nueva Jersey, 16.—Richard Hauptmann sigue en la prision del estado perdiendo su identidad para formarse en el reo No. 17,400...

BERLIN, 16.—El comité de los acreedores extranjeros de Alemania anuncia que ha sido prorrogado por un año, hasta el 29 de febrero de 1936, el acuerdo sobre los créditos "congelados" con algunas modificaciones.

BOTADURA DEL "ARTABRO" EN QUE EL CAPITAN IGLESIAS HARA SU EXPLORACION AMAZONICA

VALENCIA, 16.—EL ARTABRO en que el capitán Iglesias hará su exploración amazónica, fué botado al agua hoy, desde los astilleros de la Unión Naval de Levante...

ARRESTO DE EXTREMISTAS EN VIENA

VIENA, 16.—La policía arrestó a cuarenta y cinco extremistas que celebraban reuniones clandestinas en Florisdorf.

PISTA ACERCA DE LA CATASTROFE DEL "ON"

SAN FRANCISCO, 16.—Una posible pista acerca de la catástrofe del dirigible MACON fué dada hoy por Galvin Webster...

ES PROBABLE QUE LA CORTE SUPREMA NORTEAMERICANA DE SU DECISION MAÑANA

WASHINGTON, 16.—De buena fuente e indica que es muy probable que la Corte Suprema su decisión sobre la constitucionalidad de la cláusula relativa a los pagos en oro el lunes.

BAER VENCE FACILMENTE A POREDA

SAN FRANCISCO, 16.—Baer venció fácilmente a Stanley Poreda en el cuarto round de una pelea de exhibición verificada anoche.

WASHINGTON, 16.—De buena fuente e indica que es muy probable que la Corte Suprema su decisión sobre la constitucionalidad de la cláusula relativa a los pagos en oro el lunes.

DESPUES DE SER REVISTADOS POR EL PRINCIPE HUMBERTO PARTEN LOS PRIMEROS CONTINGENTES ITALIANOS PARA LOS CAMPOS DE AFRICA

MUSSOLINI DESPIDE EN ROMA A DOS BATALLONES, DICIENDOLES QUE ESPERA QUE SEAN DIGNOS DE LA MISION QUE ITALIA LES HA CONFIADO

Abisinia declara enfáticamente que no ha invadido ni una pulgada de la zona en disputa y explica el ataque italiano a Gerlogubi

ROMA, 16.—Los primeros contingentes de tropas destinadas a las fronteras abisinias, partieron hoy para el Africa Oriental.

ADDIS-ABABA, 16.—Un vocero del gobierno abisinio informó a la United Press que las tropas del emperador Haile Selassie no han avanzado un paso ni han ocupado una pulgada de territorio en disputa desde el incidente de Ualual, que ha provocado la tirantez existente con Italia.

WASHINGTON, 16.—El Subsecretario de estado Phillips anunció hoy que Estados Unidos invigilará detenidamente acerca de los malos tratos dados a tres ciudadanos norteamericanos en Osaka, Japón.

EL ARZOBISPO DIAZ JULIADO EN QUINIENTOS PESOS

Ciudad de Mexico, 16.—La corte suprema confirmó la sentencia de un tribunal inferior que condenó al arzobispo monseñor Pascual Diaz a pagar quinientos pesos de multa por haber ofrecido servicios religiosos en Ixtapalapa, fuera del templo.

EL PROCESO KENNAMER

PAUNEE, Oklahoma, 16.—Philip Kennamer se propone, contra la opinión de sus defensores, con tar su historia ante el jurado en el proceso que se le sigue por el asesinato de su amigo John Gorrell.

DOS MEDICOS CONDENADOS A MUERTE POR ASESINATO

CALCUTA, 16.—Los médicos Tarnath Bhattacharya y Benoyendra Pandey fueron sentenciados a muerte en Alipore, por haber asesinado al hermanastro del segundo, Amarendra Pandey.

DOS NUEVOS RECORDS AUTOMOVILISTICOS

NUEVA YORK, 16.—Dos nuevos records automovilísticos fueron establecidos hoy. En la pista de Daytona, Florida, Dave Evans alcanzó la velocidad de 125,066 millas por hora para un motor Diesel.

FALLECIMIENTO DE UN POLITICO AMERICANO

NUEVA ORLEANS, 16.—Esta mañana murió aquí Lee Rhomas, ex alcalde de Shreveport, ex presidente de la cámara de representantes de Louisiana.

ARRESTO DE UN EXTREMISTA QUE MATO A CUATRO GUARDIAS Y TRES SACERDOTES

OVIEDO, 16.—La policía arrestó a Casimiro Rebe, quien confesó haber dado muerte a cuatro guardias de asalto y tres sacerdotes durante la revolución extremista de octubre.

En la Liga se considera muerto el tratado de paz de Versalles por virtud de la respuesta alemana a la nota franco-inglesa

Tanto en París como en Londres la nota ha causado una mala impresión, aunque algunos piensan que se ha dejado una puerta abierta para un arreglo

Se anuncia el viaje de Sir John Simon a París con el objeto de coordinar la futura acción franco-inglesa en presencia de la respuesta alemana

PARIS, 16.—En los círculos oficiales se comenta desfavorablemente la contestación alemana a las proposiciones anglo-francesas conderándose como una necesidad imperiosa que la Gran Bretaña y Francia se unan para evitar que Alemania realice su intento de anular el plan de seguridad con cluido en Londres.

MADRID, 16.—El sexagésimo segundo aniversario de la primera república española será celebrado con diversos actos en el transcurso de la semana próxima.

LONDRES, 16.—La prensa se muestra decepcionada de la respuesta alemana, pero estima que a pesar de su carácter evasivo de la puerta abierta para un futuro acuerdo.

GINEBRA, 16.—En los círculos de la Sociedad de Naciones se considera el tratado de Versalles y los otros pactos posteriores a la guerra virtualmente muertos como resultado de la contestación alemana a las proposiciones anglo-francesas, que dan la esperanza de unir a Alemania en la reconstrucción de Europa.

Dictada sentencia de muerte contra Teodomiro Menéndez, jefe de la revolución de octubre pasado en España quien mandó fusilar cuatro guardias civiles

Menéndez fué diputado a cortés y jefe del movimiento revolucionario en Oviedo, y trató de suicidarse hace dos meses en la prisión

A los diputados socialistas que no concurren a las sesiones no se les pagarán sus sueldos

MADRID, 6.—El ministerio de la gobernación nombró hoy al general Miguel Cabanellas, inspector general de la guardia civil, en reemplazo del general Cecilio Debia.

MADRID, 16.—El sexagésimo segundo aniversario de la primera república española será celebrado con diversos actos en el transcurso de la semana próxima.

LONDRES, 16.—La prensa se muestra decepcionada de la respuesta alemana, pero estima que a pesar de su carácter evasivo de la puerta abierta para un futuro acuerdo.

GINEBRA, 16.—En los círculos de la Sociedad de Naciones se considera el tratado de Versalles y los otros pactos posteriores a la guerra virtualmente muertos como resultado de la contestación alemana a las proposiciones anglo-francesas, que dan la esperanza de unir a Alemania en la reconstrucción de Europa.

El Gobierno Norteamericano investigará la denuncia de malos tratos a tres norteamericanos en el Japon

El hecho dice el cable, causó indignación en la colonia extranjera en Osaka

WASHINGTON, 16.—El Subsecretario de estado Phillips anunció hoy que Estados Unidos invigilará detenidamente acerca de los malos tratos dados a tres ciudadanos norteamericanos en Osaka, Japón.

EL ARZOBISPO DIAZ JULIADO EN QUINIENTOS PESOS

Ciudad de Mexico, 16.—La corte suprema confirmó la sentencia de un tribunal inferior que condenó al arzobispo monseñor Pascual Diaz a pagar quinientos pesos de multa por haber ofrecido servicios religiosos en Ixtapalapa, fuera del templo.

EL PROCESO KENNAMER

PAUNEE, Oklahoma, 16.—Philip Kennamer se propone, contra la opinión de sus defensores, con tar su historia ante el jurado en el proceso que se le sigue por el asesinato de su amigo John Gorrell.

DOS MEDICOS CONDENADOS A MUERTE POR ASESINATO

CALCUTA, 16.—Los médicos Tarnath Bhattacharya y Benoyendra Pandey fueron sentenciados a muerte en Alipore, por haber asesinado al hermanastro del segundo, Amarendra Pandey.

DOS NUEVOS RECORDS AUTOMOVILISTICOS

NUEVA YORK, 16.—Dos nuevos records automovilísticos fueron establecidos hoy. En la pista de Daytona, Florida, Dave Evans alcanzó la velocidad de 125,066 millas por hora para un motor Diesel.

FALLECIMIENTO DE UN POLITICO AMERICANO

NUEVA ORLEANS, 16.—Esta mañana murió aquí Lee Rhomas, ex alcalde de Shreveport, ex presidente de la cámara de representantes de Louisiana.

ARRESTO DE UN EXTREMISTA QUE MATO A CUATRO GUARDIAS Y TRES SACERDOTES

OVIEDO, 16.—La policía arrestó a Casimiro Rebe, quien confesó haber dado muerte a cuatro guardias de asalto y tres sacerdotes durante la revolución extremista de octubre.

Fortificará las fronteras del norte del Gobierno de Grecia

Consideras que es agresora la politica de Bulgaria y a ese obedece la medida

ATENAS, 16.—El gobierno ha decidido fortificar las fronteras del norte, inmediatamente, en vista de que según informes autorizados recibidos aquí, el gobierno de Bulgaria mantiene sobre las armas un ejército mucho mayor que el autorizado por los tratados.

El ministro de guerra conferenció con el jefe del estado mayor, anunciando luego que serían desfilados mil quinientos millones de dracmas a la construcción de fortificaciones en el este de Macedonia, y Tracia "para garantizar su integridad", alegándose que Bulgaria está construyendo una red de carreteras y vías férreas hacia la frontera griega.



Rey Boris de Bulgaria

Menocal pidió ayer al Pde. Mendieta la inmediata convocatoria a elecciones presidenciales

SUGIRIO TAMBIEN QUE SE PONGA EN VIGENCIA PARA CUBA LA CONSTITUCION DE 1901

Menocal insiste en el restablecimiento de las garantías constitucionales en la isla durante la conferencia con el presidente y sus ministros

HABANA, 16.—El presidente Mendieta y varios de sus ministros llevaron a cabo hoy una conferencia con el ex-presidente Menocal y algunos otros miembros del partido nacional demócrata, habiendo pedido Menocal la convocatoria inmediata de las elecciones presidenciales, de acuerdo con el código Crowder, y el restablecimiento de la constitución de 1901.



MENDIETA

La embajadora se propone escribir un libro sobre Perú. Fue recibida por los elementos oficiales, que la preparan, así como los intelectuales, numerosos agasajos.

NONERAMIENTO DE URDANETA ARBELAEZ

BOGOTA, 16.—El presidente López firmó el decreto nombrando al ex-canciller Roberto Urdaneta Arbelaez, ministro en Lima.

ARRESTO DE CONTRA-REVOLUCIONARIOS RUSOS

MOSCU, 16.—Un grupo de contrarrevolucionarios fué detenido en Moscú, entre ellos el director de una fábrica.

Tanto la mortalidad general como la infantil disminuyeron considerablemente durante el año pasado

La mortalidad infantil siempre ha sido muy numerosa en Costa Rica y la ciencia médica se ha empeñado en hacer disminuir el porcentaje de decesos en los niños costarricenses, habiendo logrado en parte. Reproducidos los datos globales de defunciones registradas en el año 1934 en comparación con el 1934.

Table with columns for Defunciones Generales and Defunciones Infantiles, showing counts for 1933 and 1934.

Como se puede observar las defunciones generales disminuyeron en 1,066 decesos y las infantiles en 1,151.

RAVENTOS

HOY DOMINGO 17 DE FEBRERO HOY

(Aprobado por la censura)

5 Excepcionales atracciones dominicales 5

TINEE A LA 1 p. m. coloso del misterio! ¡La grandiosa obra!

EL HOMBRE INVISIBLE Sorprendente e increíble! ENTRADA 50 centimos

MATINEE A LAS 4 p. m. y TANDA A LAS 7 p. m. Clamoroso triunfo EN ESPAÑOL JOSE MOJICA, el idolo latino en la grandiosa super opereta FOX titulada

UN CAPITAN DE COSACOS con ROSITA MORENO, MONA MARIS y TITO CORAL! ENTRADA A CINCUENTA centimos

GRAN FUNCION DE GALA A LAS 8.30 p. m. a) Estreno "NOTICIERO FOX" b) ESTRENO! Atracción especial!

LA SINFONIA TONTA A COLORES "LOS PINGUINOS" Gran éxito de Walt Disney c) Grandioso super estreno! La obra maestra de la "20th Century Pictures"

EL SUPREMO ESPECTACULO ROMANTICO DE LA PANTALLA

Los dos más insignes astros de Hollywood Fredrich March y Constance Bennett en la romántica y deliciosa superproducción

Los Amores de Cellini

Viviendo el esplendor de Florencia y la perversidad de la de los médicos en donde Benvenuto Cellini, adorable pícaro e insuperable artifice, jugaba con los hombres y rendía a las mujeres...

EXTRAORDINARIO Y BELLISIMO Super Espectáculo ENTRADA UN COLON

Mañana LUNES! A las 3 y 7 p. m. EL HOMBRE INVISIBLE

A las 8.30 p. m. ¡Gran Exito! LOS AMORES DE CELLINI

PROXIMO JUEVES DE MODA! FORMIDABLE ESTRENO La más audaz creación de MAE WEST

NO ES PECADO

PROXIMO DOMINGO! Vuelve la adorable estrella SHIRLEY TEMPLE a asombrar al público en su nueva creación EL ENCANTO DEL HOGAR con JAMES DUNN y CLAIRE TREVOR

VARIEDADES DOMINGO 17 DE FEBRERO

A las 1: CREITON CHANEY en El fantasma Vengador

A las 2.30 Super formidable éxito musical Ginger Rogers, Ruby Keeler y Joan Blondell en LAS INSACIABLES

A las 4 y a las 6.45 La mejor película que se ha hecho hasta el día MAURICE CHEVALIER y JEANETTE MACDONALD en LA VIUDA ALEGRE

A las 8.45 ¡SOBERBIA FUNCION DE GALA! REGIO PROGRAMA TRIUNFAL

1.—Estreno de Revista METROTONE de Sucesos Mundiales, con la visita del Rey de Italia al Somalí Italiano, en ABISINIA.

2.—Estreno de FABULA SONORA

3.—Estreno de la Revista: LO QUE VIMOS EN SIRIA.

4.—UN PORTENTOSO Estreno COLUMBIA PICTURES: 12 ESTRELLAS MAGNAS DAN AL MUNDO EL PALPITANTE Y HUMANO DRAMA DEL AÑO!

CAROLE LOMBARD la bellisima y MAY ROBSON la adorable vieja con WALTER CONNOLLY y ROGER PRYOR en la Joya 1935

EL ANGEL DEL ARROYO (LADY BY CHOICE) MUJER DEL PASADO Y UNA MUJER CON PASADO, UNIERON SUS ANGUSTIAS TRIUNFAR SOBRE LA DUREZA Y EL INFORTUNIO DE LA VIDA! ENTRADA UN COLON

A las 3 y a las 7: LAS INSACIABLES — A las 8.30: EL ANGEL DEL ARROYO

AMERICA MODERNO ADELA

A LA 1: Grandioso y nuevo programa de COMICAS ENTRADA 25 centimos

A LAS 2.30 CHAPLIN en EL EMIGRANTE y LA CUCARACHA ENTRADA 25 centimos

A LAS 4 y A LAS 6.45 Los del Rio, Kay Francis, Gibson, Ricardo Cortez en LA BARRERA

A LAS 7 El estreno del día! EL ANGEL DEL ARROYO ENTRADA 50 centimos

A LAS 8.30 El más delicado drama del año! LA FAMILIA BARRERA ENTRADA 25 centimos

AL AIRE LIBRE

EL MARATON SAN JOSE - PUNTARENAS

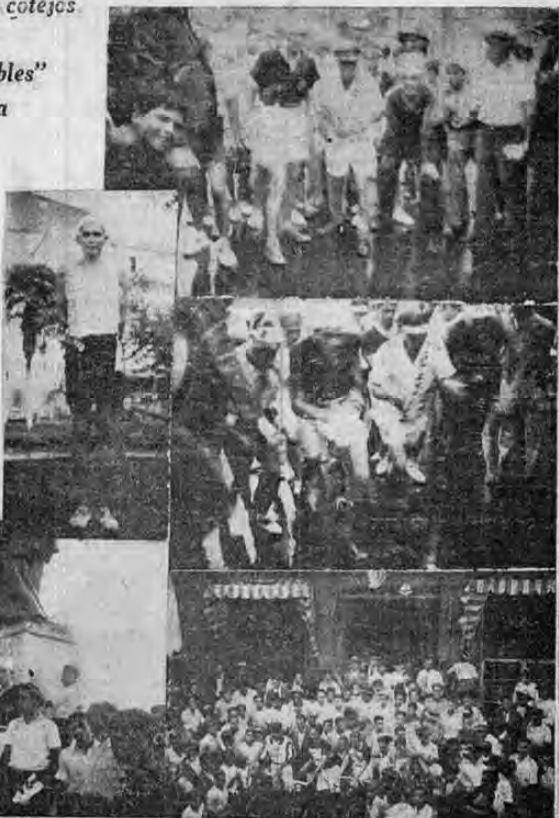
Hoy en Las Playitas los cotejos

cumbres;

"Probables" vs. "Posibles"

y Asturias vs. Barcelona

Ofrece la foto distintos aspectos de los trotadores que tomaron parte en el maratón San José-Puntarenas iniciado ayer tarde.



Ayer se iniciaron las carreras anuales de maratón y de bicicletas que con todo éxito vienen celebrándose desde hace muchos años. El recorrido en esta capital y nuestro puerto del Pacifico, Puntarenas, es de 116 kilómetros que a más de ser una gran distancia está lleno de grandes dificultades. Pero no obstante esa juventud sana que este año, como los anteriores, ha participado en estas magnas pruebas, con un entusiasmo digno de todo elogio cumple su cometido en las más difíciles condiciones. Todo ha sido dispuesto para que los corredores tengan lo necesario para que las dificultades de su camino no sean un obstáculo y en consecuencia se allanan en lo posible y es por eso que cabe una felicitación para los organizadores de estas carreras, Club Sport La Libertad y Centro de Sport. Participa en esta carrera un grupo numeroso de deportistas que han respondido ampliamente a los esfuerzos de los organizadores.

HOY EN PUNTARENAS

En los momentos en que circula esta edición, estarán haciéndose en el puerto los preparativos necesarios para que los "mirones" no vean los encuentros de las Playitas sin dar su contribución y es que sucede que hoy Puntarenas presenciara dos partidos que se recordarán vivamente por mucho tiempo. Se enfrentarán en un partido preliminar el Asturias, el cuadro regentado por Madrid y el Barcelona, el once de los desvelos de Soto, equipos poderosos, en un gran clase de juego la pueden atestiguar los teams del interior, que en más de una ocasión han roado frente a ellos en medio de calor y de los arenas movedizas.

A continuación medirá sus potencialidades los PROBABLES y

Hierro para Techos

24 GAUGES LEGITIMO

En la más grande existencia. Y la más alta calidad. - Al más bajo precio

ALMACEN JOSE RODRIGUEZ M.

TELEFONO 2777

Los POSIBLES, integrados en su totalidad por jugadores, cuyos nombres suenan para la formación de nuestra embajada futbolera a El Salvador. Son veintidos muchachos, de gran rendimiento en el bómbole, que han ido retirados por el entrenador don Ricardo Saprissa. Busque estimado lector, en nuestra edición del martes 19 de los corrientes la información referente a estos dos partidos.

Nuestra embajada deportiva constará de cuarenta miembros

Damos en detalle la integración por cuerpos de nuestra embajada deportiva a las justas de marzo próximo en El Salvador. Nuestra embajada constará de cuarenta

membros, distribuidos así: 18 futbolistas; 8 atletas; 8 basketbolistas; 2 tiradores, 1 masajista, 1 árbitro de fútbol y dos delegados del Comité Olímpico Nacional.

La Liga Deportiva Alajuelense se estará debidamente entrenada cuando se inicie el campeonato fuerte de este año.

Ayer tuvimos el gusto de conversar en la mañana con el representante de la Liga Deportiva Alajuelense don Edwin López, buen amigo nuestro, quien siempre nos ha distinguido con su consideración y cordialidad. Al preguntarle nosotros sobre la marcha de su club nos dijo:

Actualmente la Liga Deportiva Alajuelense lleva a cabo una completa reorganización; como ustedes pueden estar enterados hace unos veintidos días se oia insistentemente que nuestra entidad se disolvería, pero dichosamente gracias a la actividad de socios como Jorge Luis Schera, Rodolfo Castañón, Enrique Riba, etcétera, todo volvió a la normalidad y hoy en el recinto del club se respira aire renovador, todos quieren trabajar por el engrandecimiento de la Liga y lo van logrando poco a poco. Tenemos en mira realizar en este verano la mayor cantidad posible de cotejos con el fin de que los nuevos

TIPOGRAFIA FOTOGRAFADA LA TRIBUNA

Suscríbase LA TRIBUNA

elementos se acoplen y puedan constituir un once poderoso. Con tal objeto estamos en la disposición para atender las invitaciones que se nos hagan. Hasta aquí lo que nos dijo el señor López, a quien mucho agradecemos sus declaraciones para la sección deportiva de LA TRIBUNA.

GUAPU no se movió La Liga

Guapo, el campeón nacional de campeonato de divisiones de la Liga lense, había pragnos días su club. Al conocer los círculos de la con gran razón, había perdido a unos meses galardones. Hoy con placer se la noticia de que Guapo seguirá jugando en la Liga, y en consecuencia, retirará la renuncia que con carácter de irrevocable presentó en su oportunidad. (Pasa a la pág. 10.)

ACUDA Ud. A LAS

Grandes Fiestas Cívicas de Limón

16, 17, 18 y 19 de MARZO - TODA CLASE DE DIVERSIONES

Baños gratis en la hermosísima playa de Portete. - Aproveche los trenes de excursión que habrá, para gozar de los festejos que se preparan en el bello y moderno puerto del Atlántico

CARTA ABIERTA

Sr. Profesor don José Fabio Garnier, Ciudad.

Estimado amigo y señor:

Por la bondadosa intervención de un colega, me he impuesto de los libros que llevan por título Nuestro libro de lectura y de que usted es iniciador.

En el de tercer grado, libro primero, página ocho, está la poesía Océano; y en el de cuarto grado, libro segundo, página ochenta y nueve, La forma de la tierra, prosa; ambos valiosos trabajos riguran como míos.

La equivocación yo me la explico, pero ella no es salvada en el asunto, puesto que puedo caer en el ridículo concepto de plagio, sin haberlo sido, ni intentado jamás. El maestro o maestra, alguno de los subalternos suyos, que ayu-

yudaron a la formación de los textos, al enviarme su contribución, tomada de mi Prosa y Verso, no se dio cuenta de que esos trabajos tienen en el índice su legítimo autor.

Esta carta lleva por objeto, pues, hacer una rectificación pública necesaria y justa; y suplico al amigo que en otra edición de las obras, influya porque el trabajo sea reparado. Afectuosamente se despide del señor Garnier.

M. Gámez Monge.

SE ALQUILA CASA PEQUEÑA céntrica; zaguán, sala, dos dormitorios, Hall, patiocito, servicio interior. Véndese auto-móvil cerrado. Informes Tel. 4066. 4668

Las palabras del señor...

(VIENE de la página UNO)

peca sino en defensa de quien en este momento no debe defenderse porque, si hay algo malo, somos sus amigos los que lo hemos hecho.

No he dicho yo que el señor Volio hubiese robado o dejado robar. Dije que fue derrochador incorregible y eso lo confiesa el propio señor Volio cuando escribe: "Si me dicen que fui prodigo y generoso con los trabajadores, que gasté a manos llenas en obras de gran aliento, tengo más bien motivo de legítimo orgullo".

Confirma, pues, mi afirmación porque sus palabras son un bello ejemplo de culpa, con un poco de literatura.

El señor Volio me enrostra que siendo su compañero de gabinete no protestara por los despilfarros de fomento. El sabe bien que muchas censuras se le hicieron dentro del gabinete. El señor Arias, que era ministro de hacienda, podría recordárselo en cualquier momento.

Pero nada valían censuras contra el mas poderoso de los ministros ante el más débil de los presidentes.

Previamente el señor Volio me negó su simpatía cuando le nominé al señor presidente que mientras en fomento se pagaban los más altos salarios y corrían rios de dinero, a mi se me pedía que fuese al congreso para oponerme al alza de los sueldos de los maestros.

Si eso no es una protesta no sé qué puede ser.

Pero hay más: el señor Volio hizo cuestión de estado, dentro del gabinete, un asunto de importancia; que yo estaba en una silla del congreso mientras se discutía durante su ministerio un asunto y no bajé a discutirlo.

zo que el señor González Viquez, bajo la presión del señor Volio, aceptara mi renuncia del ministerio, porque yo preferí alejarme de aquella alta posición antes que acogerlo. Si eso no es una protesta que baje Dios y lo diga.

El señor Volio sabe que soy su amigo, que se lo he demostrado votando por él para presidente del congreso a pesar de que él, sin notificarme siquiera, le cafó el hombro a mi secretaria en el mismo directorio discutido y con venido por él.

Me duele esta pelea, pero más me habría dolido que acabaran con un excelente ministro de fomento porque unos cuantos lo creemos capaz de ser presidente de la república.

Si eso es motivo para que tenga que irse, habría que pedir que se fuese don Ricardo, porque don Arturo Volio hace abierta política para su reelección.

Cuando se demuestre que Cortés puso un puente o una escuela en lugares inconvenientes, por satisfacer a un gamonal, o les contrató con desventaja para el país, por favorecer a un contrabandista, puede ser que lo despidan de su ministerio un hombre de tan maduro juicio como don Ricardo Jiménez.

Pero porque haga la buena política de servir al país y no despierte simpatía entre los salvadoreños, que, sin autorización, se le señalan ya como candidato, no hay motivo para quitarlo del ministerio.

Don Arturo no tiene nada que ver con esto.

NORTHERN RAILWAY COMPANY AND OPERATED LINES COSTA RICA

HORARIO PUBLICO

que regirá desde el 16 de Julio de 1934 hasta nuevo aviso (EL PRESENTE HORARIO ANULA TODOS LOS ANTERIORES)

Table with columns for 'RUMBO AL OESTE' and 'RUMBO AL ESTE', listing stations and departure times. Includes stations like LIMON, MOIN JUNCTION, CASTRO, ZENT, ESTRADA, GUACIMO JUNCTION, GUAPILES, TORO AMARILLO, LA JUNTA, PERALTA, TURRIALBA, TUCURRIQUE, SAN VINAS, TIAGO, and MISO.

Marcas atléticas de los países concursantes en El Salvador

Continuamos hoy la publicación de las marcas atléticas obtenidas por los países concursantes en los terceros juegos deportivos centroamericanos, en pasadas olimpiadas.

Salto con garrocha

Sabator de Puerto Rico y un mexicano con 1.76 ambos, serán los rivales en quienes se cifrará el primer lugar, seguidos de Rojas, cubano, y otros dos portorriqueños.

Salto triple

Con 14.07 se encuentra México sobre todos los cubanos y portorriqueños, habiendo sido último pasado la raya de 12.93. El Salvador no tiene chances de adquirir buenos lugares en este evento.

Lanzamiento de jabalina

Lastima que no lancen ni Quiñónez, ni Paredes de parte de El Salvador, pues si bien Puerto Rico es probable vencedor ya que tiene un lanzador del calibre de Figueroa, que ha lanzado 58.58, y Cuba pasa con Piedra de los 50 metros lo mismo que Guatemala. El Salvador podría sustraer con los 46.96 de Quiñónez y los 46.26 de Paredes, los lanzamientos de México, ya que Contreras sólo ha llegado a los 46.17.

Lanzamiento de peso

Nuevamente Puerto Rico a la cabeza por medio de Torres que ha marcado 13.30 que es un magnífico tiro. Le siguen Vásquez de Cuba y Urquijo de México, con marcas superiores a los 12 metros, a la que se han acercado Ríos en Panamá y Orellana en Guatemala y a la que se acercaría el Salvador con Quiñónez y Paredes.

GRANDES FIGURAS...

(VIENE de la Página DOS)

en su seno. La televisión está en su infancia por los laboratorios que significan ruina para muchos negocios. Si de súbito se comercializara la televisión, ¿qué pasaría con las quinientas estaciones de radio, difusión y cerca de veinte millones de aparatos receptores que hay en los Estados Unidos? ¿Qué sería de las fábricas montadas con miles de dólares para reemplazarlas y proveerlos de los infinitos repuestos que consumen? Para Marconi ahora en sus sesenta años, la televisión no tiene la importancia que su nuevo infante, la onda corta, o mejor dicho, la micro-onda. Con ellas experimenta en su laboratorio flotante el yacht ELECTRA, y en sus inmensos laboratorios de Chelmsford en Inglaterra. Ha encontrado que estas micro-ondas vuelven a la tierra después de chocar con ese "techo eléctrico" que parece ser una ZONA IONIZADA por los rayos cósmicos en tal forma que son impenetrables para las ondas de radio. Además esas micro-

Lanzamiento del disco

Otra vez Puerto Rico a la cabeza por medio de Murphy, con sus 40.40, mientras que en Cuba, Gutiérrez, el veterano campeón centroamericano ha llegado a los 40.21. México Panamá y Guatemala no llegan a esa marca, pero oscilan un tanto arriba de los 35 metros.

Lanzamiento del martillo

Federico Robledo de México también veterano campeón centroamericano, sigue imperando en esta prueba con sus 32.87, seguido de cerca por Alzopora de Puerto Rico, que ha lanzado 31.42. Luego no hay lanzamientos que lleguen a los 30 metros.

Nota complementaria

Es entendido, desde luego que este resumen se ha hecho a base de los primeros resultados, que se refiere al lugar probable que ocupará en la clasificación el primer hombre de cada nación. Porque evidentemente, y esto es lo más probable, de un mismo país pueden en determinadas pruebas clasificarse varios hombres, tal como sucediera de seguro con las carreras de fondo con los corredores mexicanos en el lanzamiento de la jabalina para los atletas cubanos todo caso se podrá aglutinar posibilidades de cada nación el puntaje general por las marcas cumplidas. Últimamente por sus mejores hombres, se verá que mientras Cuba ventaja en lanzamientos, México la lleva en carreras de fondo y Puerto Rico en carreras cortas, pudiéndose calificar a Panamá y probablemente a Guatemala como los más serios candidatos a cuocos en el torneo internacional que se avecina.